

# CultureSampo

## A Collective Memory of Finnish Cultural Heritage on the Semantic Web 2.0

### CIDOC CRM Meeting, Jan 28, 2010, Helsinki

Prof. Eero Hyvönen

Aalto University, School of Science and Technology  
and University of Helsinki

Semantic Computing Research Group (SeCo)

<http://www.seco.tkk.fi/>

# Background Projects 2003-

- National Ontology Project in Finland (FinnONTO)
  - 2003-2007, 2008-2009, 2010-2011 (?)
  - Funded by Tekes and 38 companies and organizations
- Finnish Cultural Foundation 2008-2010
- SmartMuseum EU FP7 2008-2010
- Semantic ubicom services 2010-2011
- Joint work of some 30 researchers





KANSALLISKIRJASTO



m-cult



Kansanterveyslaitos  
Folkhälsoinstitutet  
National Public Health Institute



UNIVERSITY OF HELSINKI University  
Viikin tiedekirjasto



SUOMALAISEN KIRJALLISUUDEN SEURA



OPETUSHALLITUS

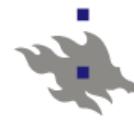


SUOMEN MAATALOUSMUSEO SARKA

Suomen valokuvataiteen museo  
Finlands fotografiska museum  
The Finnish Museum of Photography



TEKNIILLINEN KORKEAKOULU  
Viestintätteknikka



UNIVERSITY OF HELSINKI



TEKNIILLINEN KORKEAKOULU  
Kartografia ja geoinformatiikka



VALTION TAIDEMUSEO



HELSINGIN KAUPUNGINKIRJASTO  
HELSINGFORS STADSBIBLIOOTEK  
HELSINKI CITY LIBRARY



# History

- MuseumFinland – Finnish Museums on the Semantic Web
  - Public service since 2004
  - <http://www.museosuomi.fi>
- CultureSampo I
  - 2005
  - Research proto only
- CultureSampo 2
  - Research proto only
  - 2006-2007
- CultureSampo
  - Public service since 2008
  - <http://www.kulttuurisampo.fi>

# Contents

- **Vision:** Semantic Web 2.0 of Cultural Heritage
- **Challenges:** Content Complexity & Production
- **Solution:** Semantic Web + Web 2.0
- **Realization:** CultureSampo -- Finnish Culture on the Semantic Web 2.0

# The Vision: Semantic Web 2.0 of Cultural Heritage

# Wouldn't it be nice if

- cultural organizations could **publish easily** their contents together on the web just by pushing a button,
- the **contents** would be *automatically linked* with other publishers contents and get semantically **enriched**,
- researchers and **citizens** could **contribute** with their own contents and knowledge,
- contents could be **accessed easily from different thematic perspectives** and contexts,
- **intelligent search and browsing** systems could **find answers to questions** in addition to data records,
- the **aggregated contents** and services could be **reused** in external applications easily,
- **language barriers** could be **overcome?**

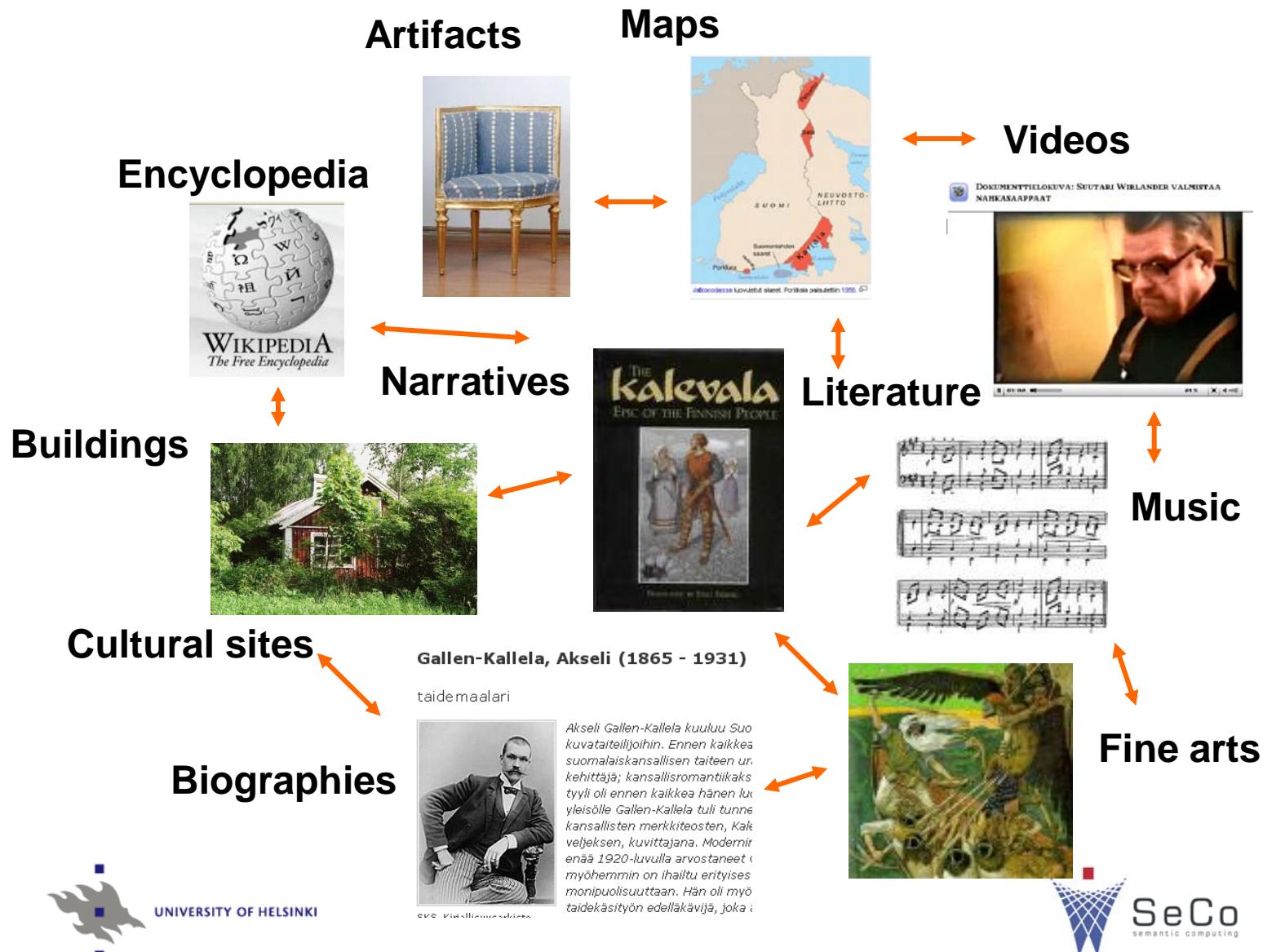
# Yes!

This is the vision of CultureSampo

# Challenges: Content Complexity & Production

# Problem 1: Cultural Content Complexity

- Heterogenous and Interlinked



# Problem 2: Cultural Content Production System

## - Distributed and Independent

Land survey



Archives



Linked Data



Museums



Web 2.0 sites



Media



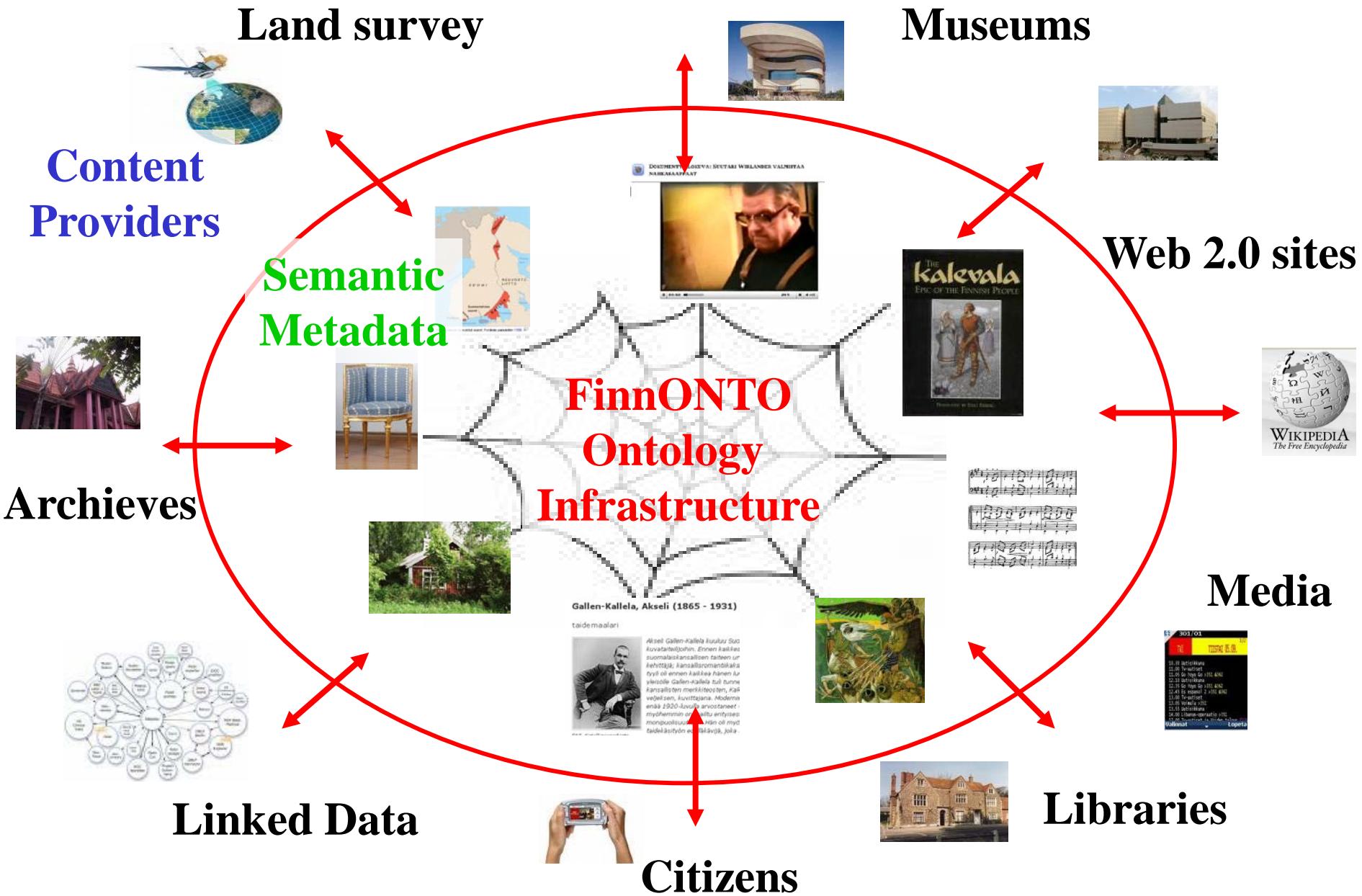
Citizens



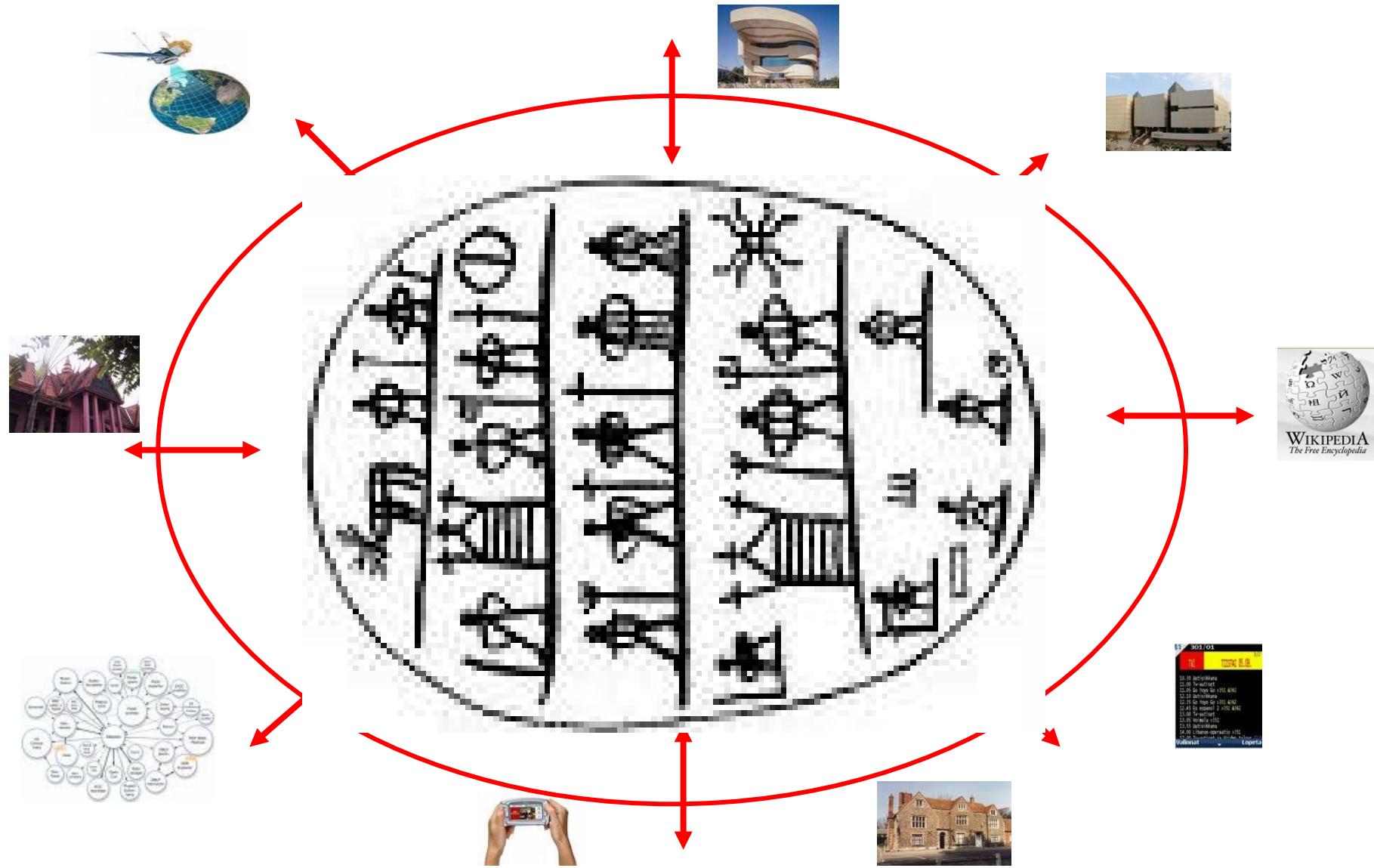
Libraries

# Solution: the Semantic Web 2.0

# CultureSampo in a Nutshell



# "Sampo" -- The Magic Finnish Machine of Wisdom (Kalevala epic)



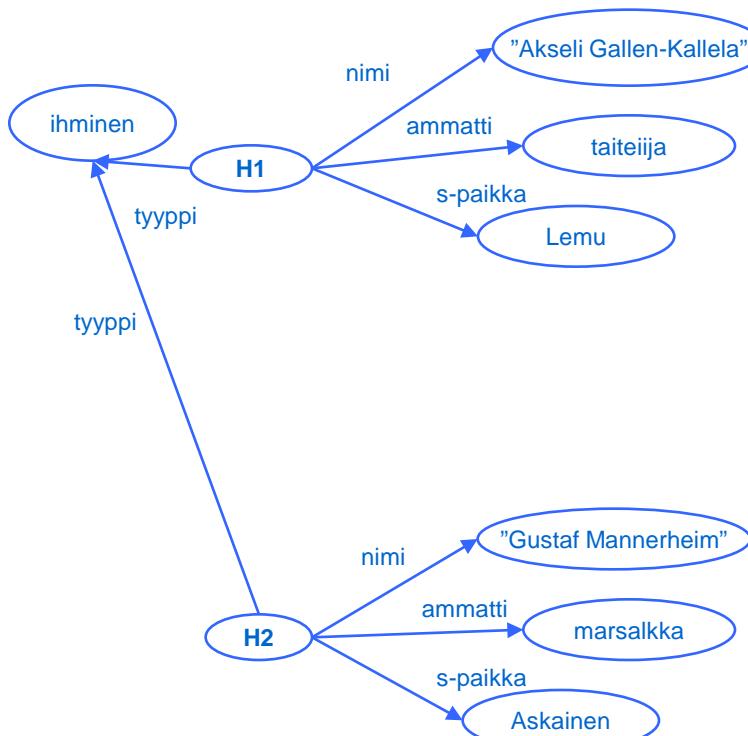
Metadata + Ontologies

= Web of Data of Cultural Heritage

= A Collective Memory of Finnish Cultural Heritage

# Biografiakeskus ja kirjastot keräävät henkilöhistoriaa

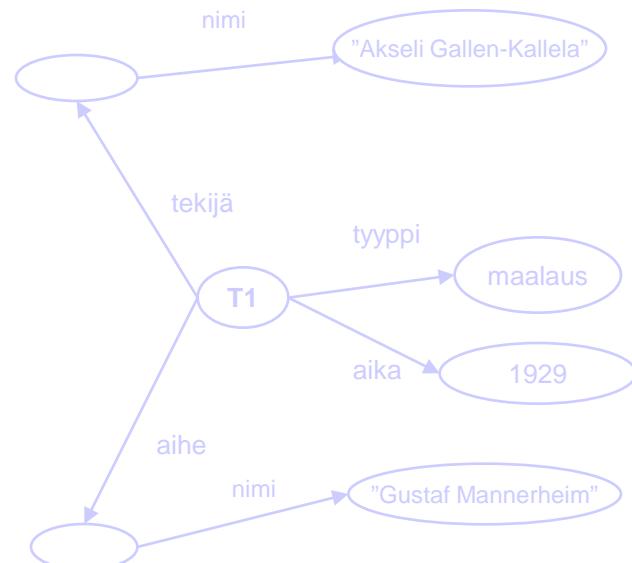
henkilö	nimi	ammatti	syntymapaikka	...
H1	Akseli Gallen-Kallela	taiteilija	Lemu	
H2	Gustaf Mannerheim	marsalkka	Askainen	
...				



Biography Center

# Museo luetteli maalausia

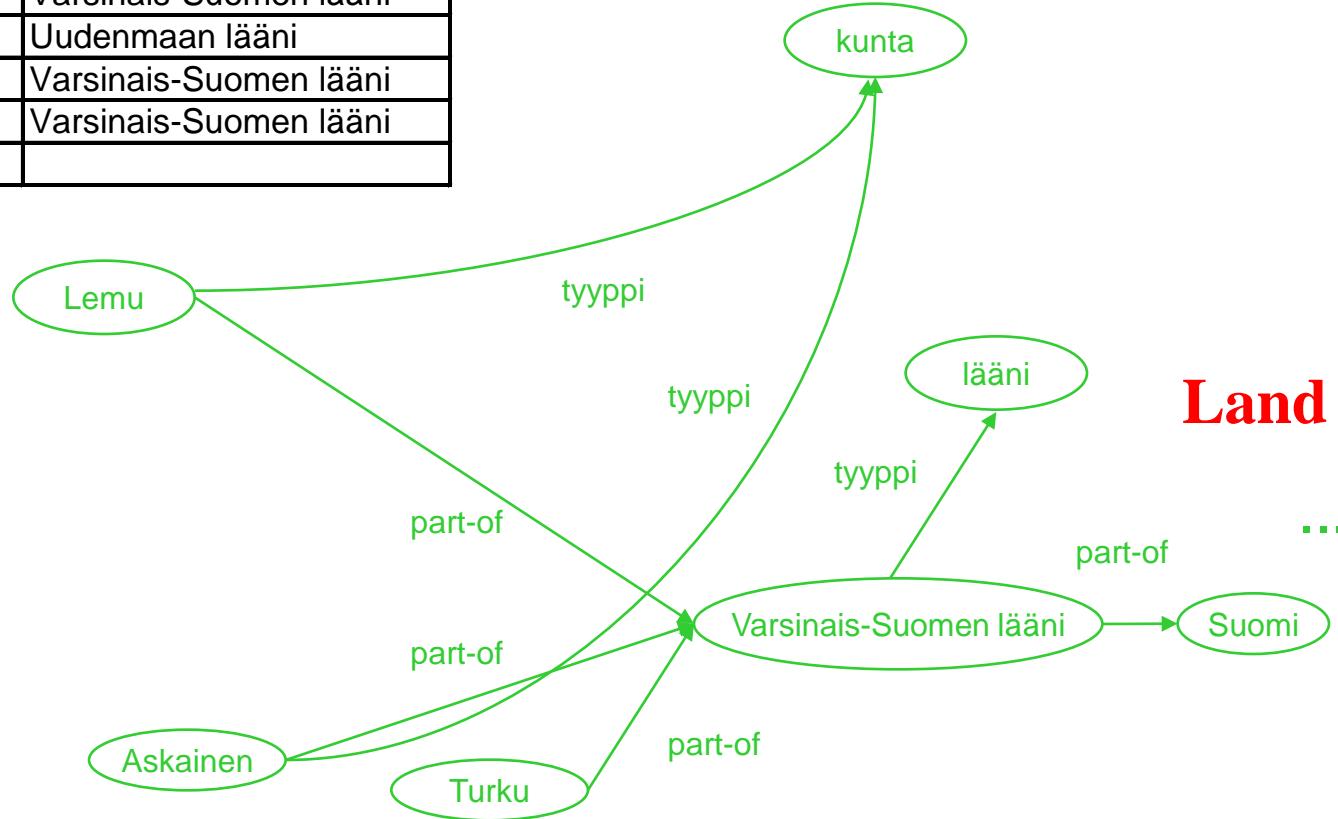
teos	nimi	tekijä	aika	aihe	...
T1	Mannerheimin muotokuva	Akseli Gallen-Kallela	1929	Gustaf Mannerheim	
T2	Aino-triptyyksi	Akseli Gallen-Kallela	1891	Aino, Kalevala	
...					



Art Museum Collection

# Maanmittauslaitos ylläpitää paikkarekistereitä

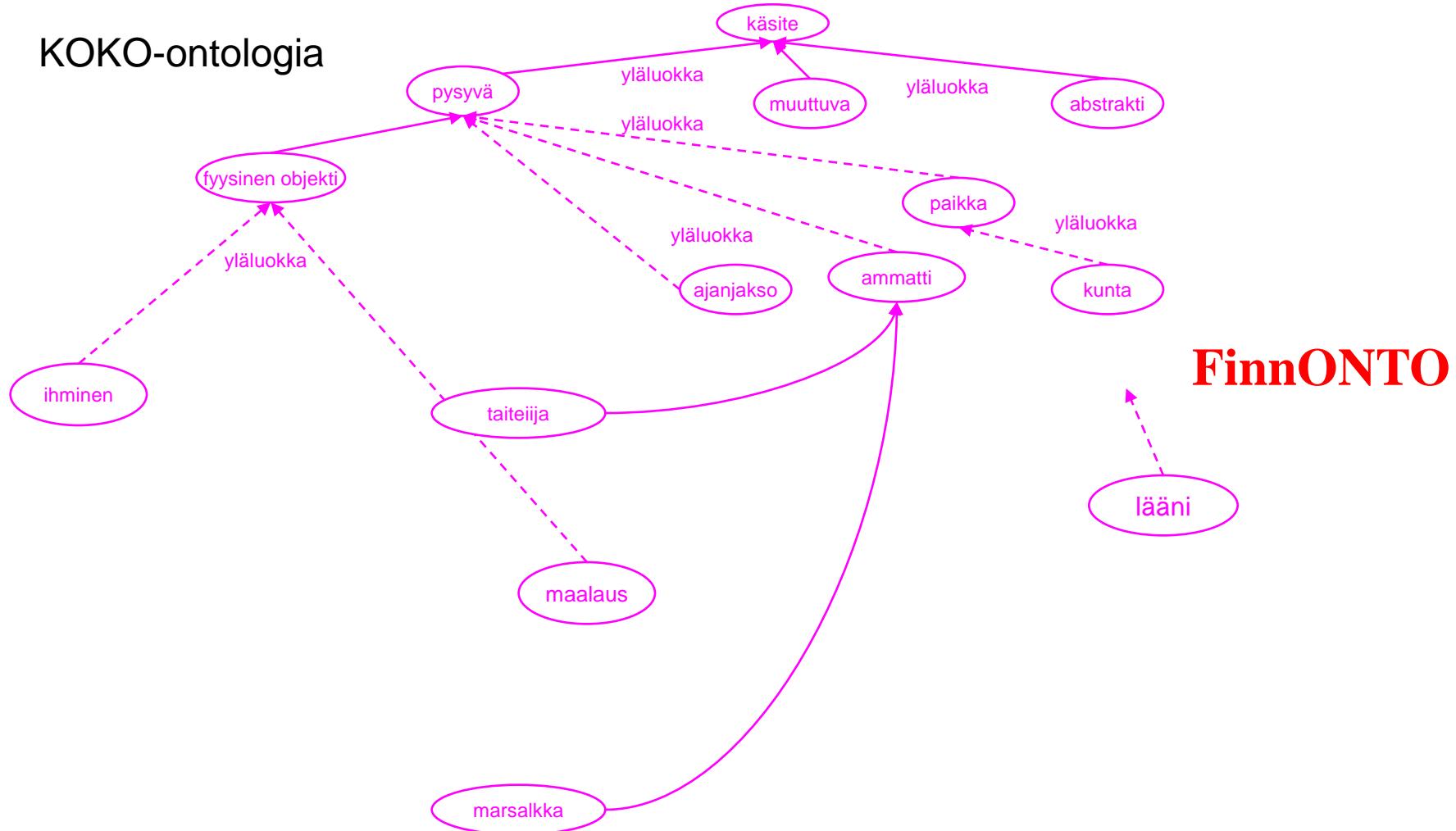
kunta	lääni
Askainen	Varsinais-Suomen lääni
Helsinki	Uudenmaan lääni
Lemu	Varsinais-Suomen lääni
Turku	Varsinais-Suomen lääni
...	



Land Survey

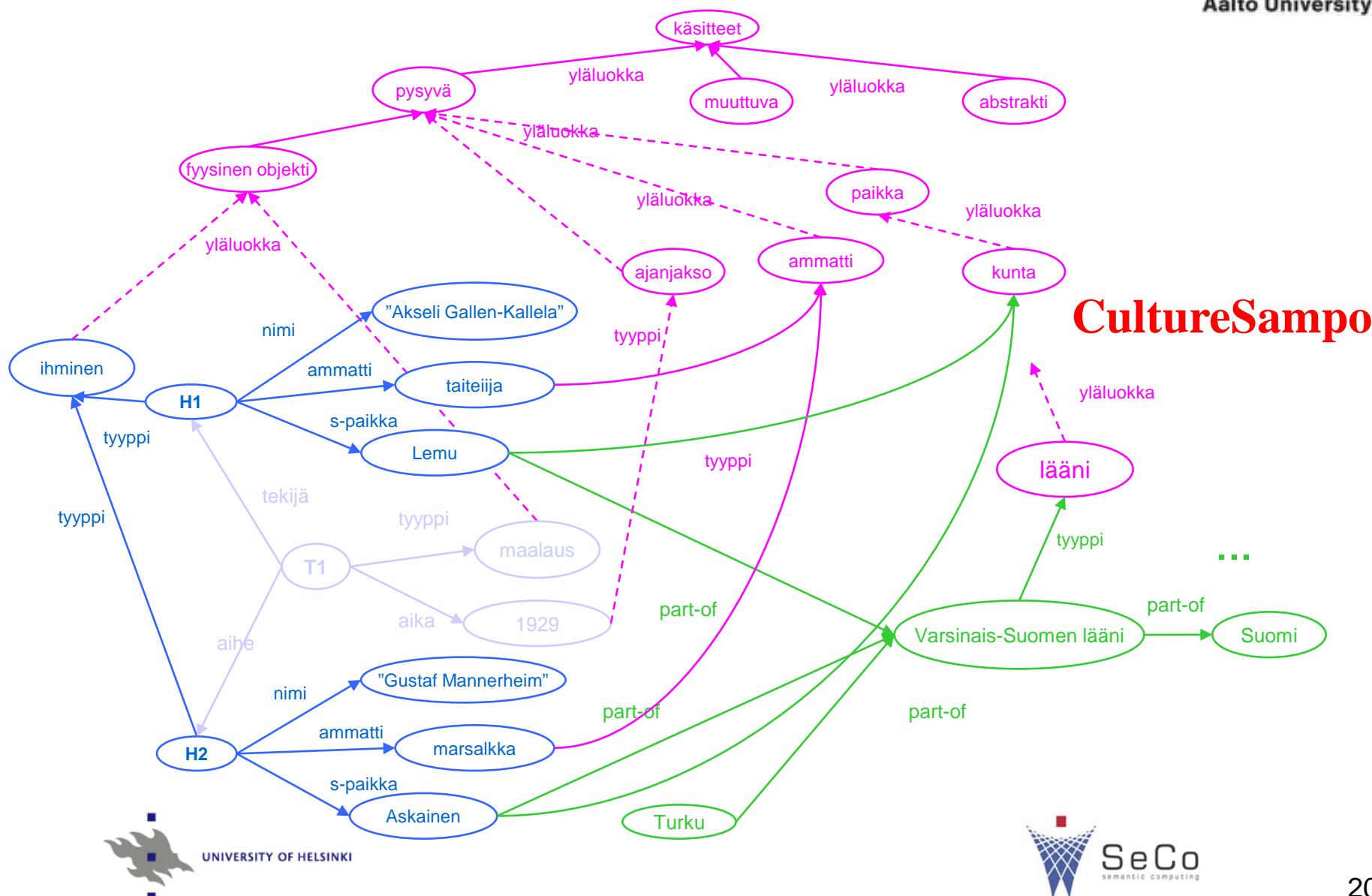
# FinnONTO kehittää ontologiaita

KOKO-ontologia



**FinnONTO**

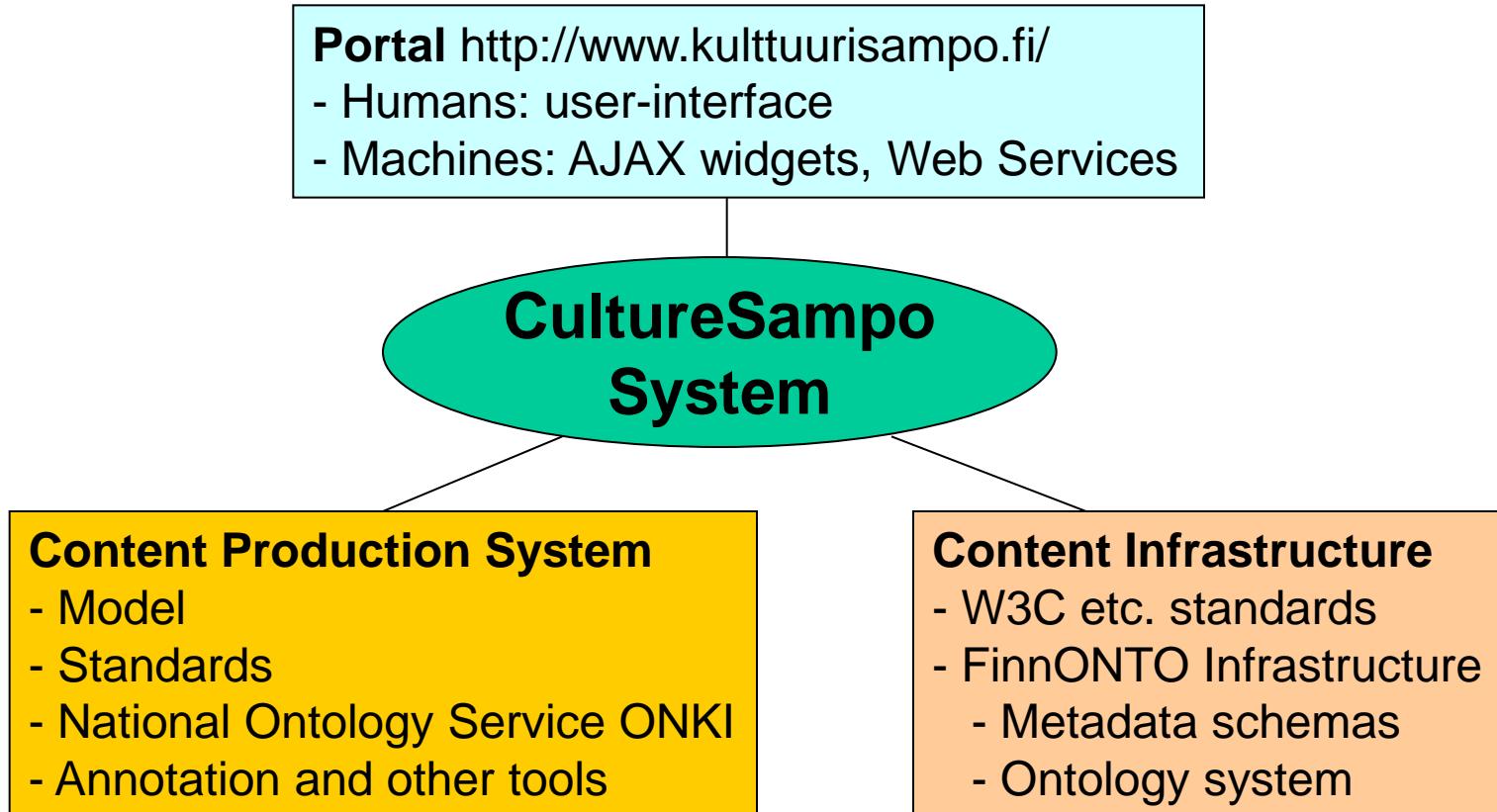
# Semanttinen RDF-verkko yhdistää kaiken: Web of Data



# Realization: CultureSampo -- Finnish Culture on the Semantic Web 2.0



# CultureSampo = Three Components



### Portal <http://www.kulttuurisampo.fi/>

- Humans: user-interface
- Machines: AJAX widgets, Web Services

## CultureSampo System

### Content Production System

- Model
- Standards
- National Ontology Service ONKI
- Annotation and other tools

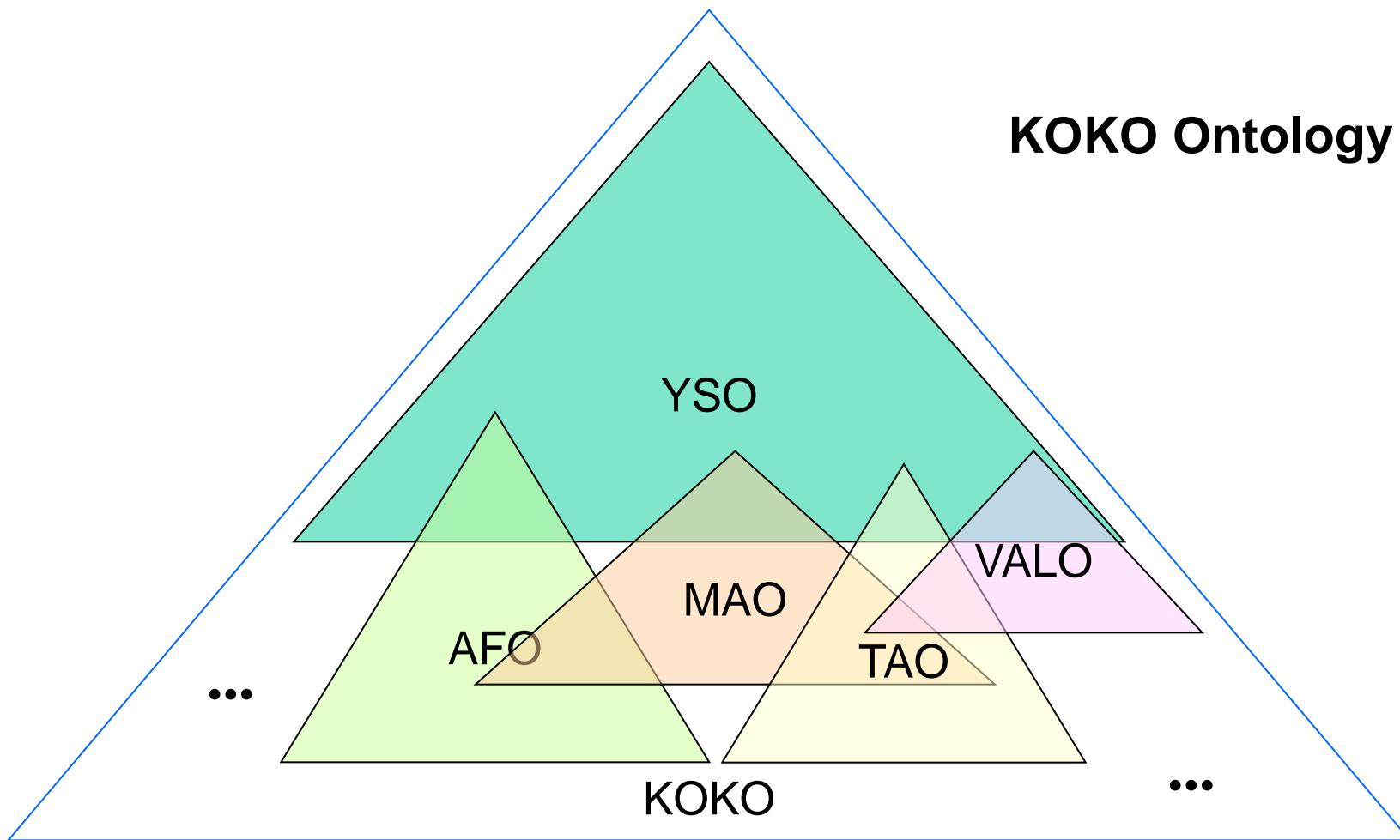
### Content Infrastructure

- W3C etc. standards
- FinnONTO Infrastructure
  - Metadata schemas
  - Ontology system

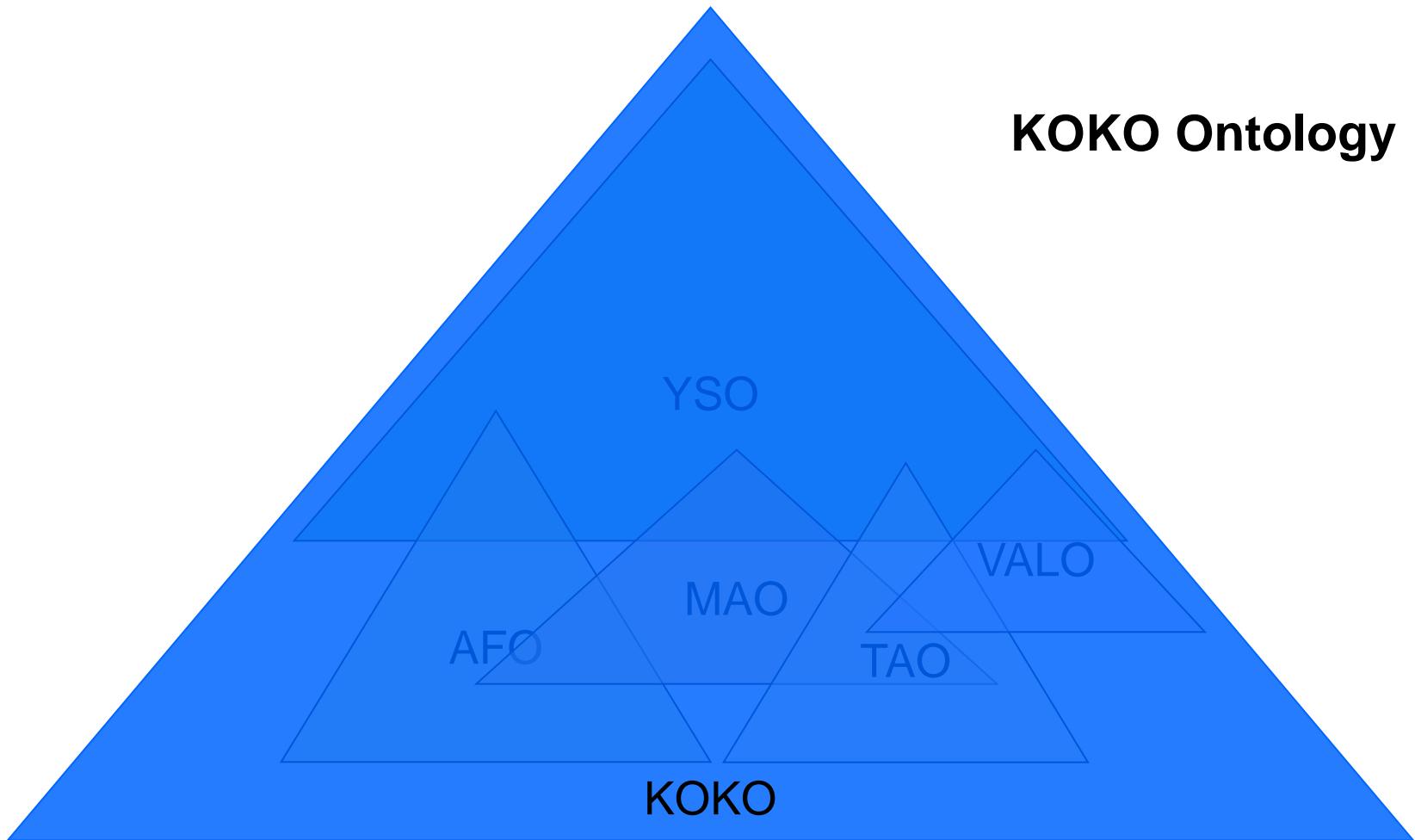


# CultureSampo Component 1/3 Infrastructure

# KOKO: Finnish Collaborative Holistic Ontology : Ontology developer groups' view



# End-users' view



# Finnish Ontology Library Service

ONKI: <http://www.yso.fi>



Finnish Ontology Library Service ONKI - Windows Internet Explorer  
http://www.yso.fi/

File Edit View Favorites Tools Help  
Google Bookmarks 26 blocked Check AutoLink AutoFill Send to Settings  
HTML Links http://www.seco.t... D:\SW2Tutkimus\ku... Kulttuurisampo -- S... Finnish Ontolog... http://www.seco.t...  
ONKI Ontologies | Wiki | Sign Up | Feedback&Suggestions | About ONKI  
In English | suomeksi

## Finnish Ontology Library Service ONKI

ONKI ontology library service contains ontologies (including vocabularies and thesauri) used in Finnish on a national level, and services for creating, publishing, and using them cost-efficiently. Ontologies are conceptual models, that identifies the concepts of a domain and contain machine "understandable" descriptions of the relations between the concepts. Ontologies can be used e.g. for describing content in a more specific and consistent way, which makes it possible to create more intelligent applications, such as [MuseumFinland](#), [HealthFinland](#) and [CultureSampo](#), based on such precise knowledge. [» read more](#)

**Published Development Your ONKI**

The following ontologies (and vocabularies) are published and ready to use in your applications. We especially recommend using the ONKI Widget for adding ontological functionalities to your indexing and other systems. [» read more](#)

Shortcuts: [Upper ontologies](#), [Domain ontologies](#), [Instance ontologies](#), [Vocabularies](#)

### Upper ontologies

**KOKO Ontology** [ONKI Browser](#) [ONKI Widget](#) [ONKI Web Service](#) [Feedback](#)  
KOKO on kokoelma suomalaisia ydinontolojioita, jotka on liitetty peilauskisilla toisiinsa. Näitä ovat ensivalheessa eri alojen yleiskäsitteitä sisältävä Yleinen suomalainen ontologia YSO ja joukko sitä laajentavia ja tarkentavia erityisalojen ontolojioita.  
Documentation: [Wiki](#). Languages: Finnish, English, Swedish. Issued: 12.9.2008. Status: Alpha version

### Domain ontologies

**Cultural ontologies**

**Iconclass** [ONKI Browser](#) [ONKI Widget](#) [ONKI Web Service](#) [Feedback](#)  
Iconclass is a specialized library classification designed for art and iconography.  
Documentation: [Wiki](#), [Research](#). Languages: Finnish, Swedish, English. Issued: 7.9.2006. Status: Beta version

**Kaunokki-thesaurus** [ONKI Browser](#) [ONKI Widget](#) [ONKI Web Service](#) [Feedback](#)  
Kaunokki-ontologia on fiktivisen aineiston käsitteitä sisältävä ontologia, perustuen Verkko-Kaunokki -asiasanastoon.  
Documentation: [Wiki](#). Languages: Finnish, Swedish. Issued: 3.4.2008. Status: Alpha version

### Health related ontologies

[ONKI Browser](#) [ONKI Widget](#) [IRMA demo](#) [ONKI Web Service](#) [Feedback](#)



75 vocabularies,  
taxonomies,  
and ontologies  
online as services



UNIVERSITY OF HELSINKI



# CultureSampo Component 2/3 Content Creation Process

# CultureSampo Content Providers (28+) :

museums, libraries, archieves, researcher organizations, media companies + *citizens*

Finnish Content Providers	
1	Agricola – Suomen historiaverkko
2	Espoon kaupunginmuseo
3	Helsingin kaupunginkirjasto
4	Hiihtomuseo
5	Jyväskylän yliopisto, musiikin laitos
6	Kansallisbiografia
7	Kansallismuseo
8	Kuopion kulttuurihistoriallinen museo
9	Laatokan-Karjalan museo
10	Lahden kaupunginmuseo
11	Museovirasto
12	Pohjois-Karjalan museo
13	Radio- ja TV-museo
14	Seurasaaren ulkomuseo
15	Suomalaisen Kirjallisuuden Seura SKS
16	Suomen maatalousmuseo Sarka
17	Suomen merimuseo
18	Taideteollisen korkeakoulun kirjasto
19	Valtion taidemuseo
20	Veljekset Karhumäki Oy
21	Viipurin historiallinen museo
22	Yleisradio Oy

International Content Providers	
1	Geonames
2	Google (Maps)
3	Iconclass (vocab.)
4	Panoramio
5	Paul J. Getty Foundation (vocab.)
6	Wikipedia

Thanks for  
cooperation!



# Metadata Schemas

	<b>Metadata schema</b>	<b>Content type</b>
<b>1</b>	artifact	artifacts
<b>2</b>	art	paintings, sculpture, drawings, abstract art
<b>3</b>	literature	novels, short stories, comics
<b>4</b>	WWW page	WWW pages
<b>5</b>	poetry	3 subtypes of poetry
<b>6</b>	fictive object	places and persons in Kalevala
<b>7</b>	folk music	5 subtypes of folk music
<b>8</b>	photograph	photographs
<b>9</b>	aerial photograph	aerial photos
<b>10</b>	actors	persons, organizations
<b>11</b>	biography	biographies
<b>12</b>	historical event	historical events
<b>13</b>	skill	cultural process descriptions
<b>14</b>	video	documented processes
<b>15</b>	built objects	buildings etc. in nature
<b>16</b>	archeological sites	archeological sites

# Content Integration

- Dublin Core like metadata schemas
  - Sharing elements
  - Element subproperty-of hierarchies
  - Dump-down principle
- Harmonized element values
  - Taken from large shared domain ontologies
    - » Derived from thesauri in use
  - Actions, Objects, Actors, Places, ...
- Event-based subject descriptions
  - Historical events (history ontology HISTO)
  - Events in stories
  - Events in videos
  - Narrative event chains and decompositions

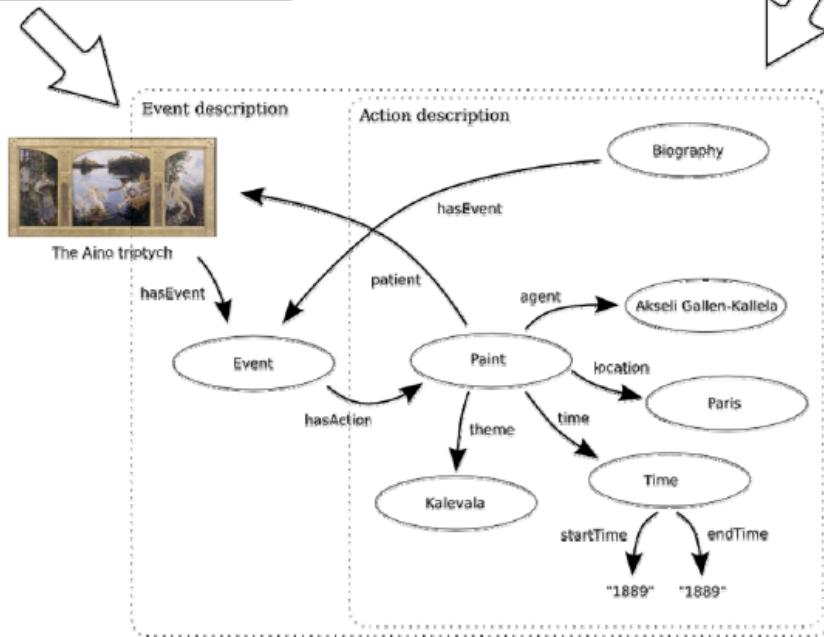
# Changing Metadata into Events (CS 2007)

Painting annotation

Type	Painting
Title	Aino-triptych
Creator	Gallén-Kallela
Date	1889
Location	Paris
Subject	Kalevala

Biography in text format

... Gallén started depicting Kalevala, which had fascinated him for many years. First he painted the three parted Aino-painting, which he finished in 1889. It won the second place medal in the Paris worldfair the same year ...



Idea: Represent heterogeneous metadata in terms of homogenous real world semantics

- >Interoperability
- >Simple basis for semantic search and browsing

# RDF Knowledge Base

## (March 17, 2009)

- Metadata
  - 134,000 cultural collection items (artifacts, books, videos etc.)
  - 285,000 other resources (places, persons etc.)
  - 204 property types in metadata
- Ontologies
  - KOKO ontologies (ca. 37,000 concepts)
  - Additional international vocabularies
    - » AAT, ULAN, Iconclass
  - 253 property types in ontologies
- Size
  - 11,4 million triples
    - » 2,7 million triplets
    - » 8,7 million additional reasoned triplets

# Next CultureSampo RDF Repository

## Version 2010

### • Vocabularies & Ontologies

International vocabularies/ontologies	National vocabularies/ontologies
WordNet	SUO Finnish Place Ontology
Geonames.org	SAPO Finnish Spatio-temporal Ontology
GNS Geonet Names Server	KOKO (General Finnish Ontology)
OpenStreetMap	MAO Cultural Heritage Ontology
TGN Thesaurus of Geographic Names (Getty)	AFO Agri-forestry Ontology
AAT Art and Architecture Thesaurus (Getty)	VALO Photography Ontology
ULAN Universal List of Artits Names (Getty)	TAO Applied Art Ontology
AVIO Bird Ontology of the World	
MAMO Mammal Ontology of the World	
Lingvoj Languages of the World	
Iconclass	

- New datasets

- BDpedia in different languages (341 million triples) (Wikipedia)
- Museum exhibitions and events (Museum Association)
- Cultural exhibitions and events related to history (Agricola network)
- Finnish history ontology HISTO (FinnONTO)
- New collections will be included in CultureSampo

<b>Entity</b>	<b>Amount</b>
Literals	47 000 000
Language codes	238
URI resources	84 000 000
* as subject	24 700 000
* with a label	13 500 000
* as object	66 500 000
* with coordinates	19 500 000
SameAs triples	10 000 000
<b>Triples in deductive closure</b>	<b>29 000 000 000</b>

# CultureSampo Contents: Web 2.0 Interfaces 1

- Wikipedia articles
  - On the Google Maps
    - Geonames.org service
    - Write an article -> it will be seen in CultureSampo
  - Selected articles annotated (automatically) by ourselves

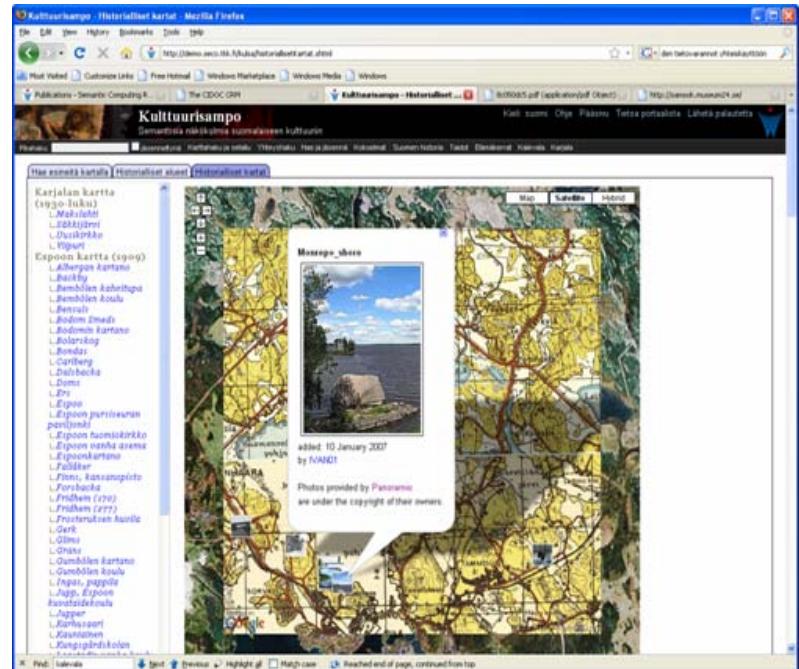


UNIVERSITY OF HELSINKI

The screenshot shows a Firefox browser window displaying the CultureSampo website. The URL is http://www.kulttuurisampo.fi/historiallisetAlueet.shtml. The page title is "Kulttuurisampo" and the subtitle is "suomalaisen kulttuuri semanttisessa webissä". The top navigation bar includes links for "Kieli: suomi Ohje Pääsivu Tietoa portaalista Lähettä palautetta". Below the navigation, there are search and filter options: "Hae esineitä kartalla", "Historialliset alueet", "Historialliset kartat", and "Lähellä olevat kohteet". There are checkboxes for "Panoramio-kuvia" (checked), "Wikipedia-artikkelit (en)" (checked), and "Wikipedia-artikkelit (fi)" (checked). A sidebar on the left lists historical place names with their years: Asikkala (1800-), Askainen (1867-), Askola (1876-), Aura (1868-), Bergö (1917-), Björköby (1932-1972), Bromarv (1867-1945), Degerby (1865-1968), Dragsfjärd (1865-1968), Elimäki (1868-), Eno (1871-), Enonkoski (1882-1919), Eräjärvi (1920-), Enonkoski (1977-), Espoo (1862-1919), Etelä-Pirkkala (1922-1937). The main content area shows a map of Vantaa with a callout box. The callout box contains the text "WIKIPEDIA" and "Teknillinen korkeakoulu [landmark]". It also shows a thumbnail image of a modern building and a link "Full article in Wikipedia". The map background shows roads, water bodies, and other geographical features.

# CultureSampo Contents: Web 2.0 Interfaces 2

- Panoramio photo service
  - On the Google Maps
  - [www.panoramio.com](http://www.panoramio.com)
  - Take a photo -> it will be seen in CultureSampo



# CultureSampo Contents: Web 2.0 Interfaces 3

- Annotation channel for content items

Kulttuurisampo - pottatuoli: lasten pottatuoli, keija - Mozilla Firefox

File Edit View History Bookmarks Tools Help

http://www.kulttuurisampo.fi/item.shtm?itemUri=http%3A%2F%2Fkulttuurisampo.fi%2Fannotatio%23museoesineECM\_2

Most Visited Customize Links Free Hotmail Windows Marketplace Windows Media Windows

**Kohdetiedot**

Lasten pottatuoli, jonka runko on valkoisella muovilla päälystettyä taiutettua metallia. Jalat levenevät alhaalla ja päätyvät muovisuojuksiin. Käsinojissa on on myös suuret muovisuojukset. Selkänoja on muovinen tukipala, johon on kiinnitetynä muovinen valkoinen kiintyshihna painonapein. Irrotettava sininen muovipotta lepää muovittuun putken värassa. Se etuosan reuna on korotettu.

tyyppi	museoesine
valmistuspaikka	Ruotsi, Keuruu
valmistusaika	1970-1979
käyttöpaikka	Ruotsi, Espoo, Keuruu
väri	sininen
materiaali	muovi, metalli
mitat	Korkeus:33cmc, Leveys:28cm(käsinojen kohdalta), Syvyys:35cm(etualasta takajalkaan alaos.)
esinenumero	ECM.2668.3
ID	26683
asiasana	käymälä, istuin, lastenhuone
tietolahde	Espoon kaupunginmuseon museokokoelma

Kaikki ominaisuudet

Udet kommentit eivät väittämättä tule heti näkyviin. Se miten kommentteja käsitellään riippuu kohteen luovuttajasta.

Nimi:

Sähköpostiosoite (ei näytetä):

Kommentin otsikko:

Kommentti:

Lähetä

# CultureSampo Component 3/3

## The Semantic Web 2.0 Portal

# Portal Users

- Humans
  - Google-like but semantic search
  - Nine thematic perspectives into cultural heritage
- Machines!
  - Semantic AJAX widgets

# Limitations of Non-semantic Web

- NBA-H26069-467
  - :object "cup and plate" ;
  - :material "porcelain" ;
  - :creationPlace "Germany" ;
  - :creator "Meissen".
- This metadata cannot answer the following questions:
  - Find all **vessels**?
  - Find all **ceramic** products?
  - Find artifacts manufactured in **Europe**?
  - Does the city of **Meissen** manufacture ceramics?



# Semantic Web Solution 1: Ontology-based Semantic Search

- NBA-H26069-467

```
:object "cup and plate" ;  
:object_concept object:cup ;  
:object_concept object:plate ;
```

```
:material "porcelain" ;  
:material_concept object:porcelain ;
```

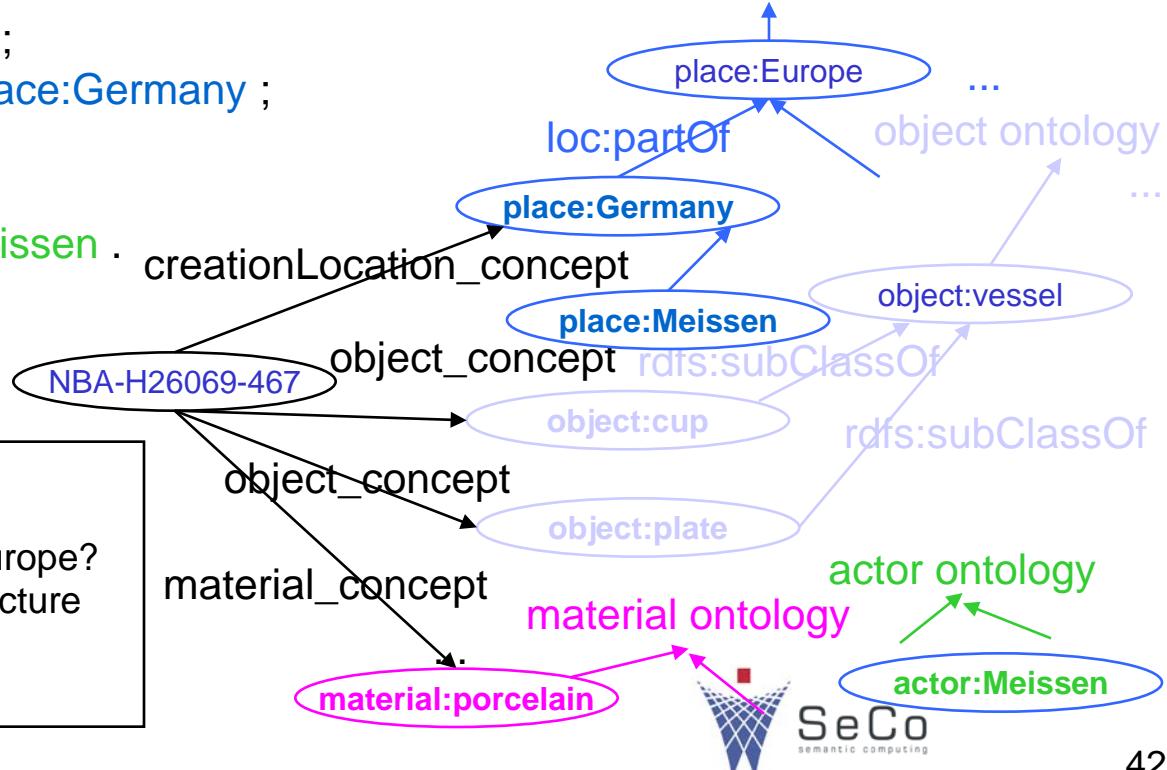
```
:creationPlace "Germany" ;  
:creationPlace_concept place:Germany ;
```

```
:creator "Meissen"  
:creator_concept actor:Meissen .
```

Find all vessels?  
Find all ceramic products?  
Find artifacts manufactured in Europe?  
Does the city of Meissen manufacture  
ceramics?



place ontology



# Semantic Widget: Using CultureSampo like Google Maps in Mash-up Applications (e.g. SPARQL end-point)

Kulttuurisampo - Semantic Computing Research Group (SeCo) - Windows Internet Explorer

File Edit View Favorites Tools Help

Google G vesalib.helsinki Bookmarks 26 blocked Check AutoLink AutoFill Send to vesa lib helsinki Settings

Using the Portal with Web 2.0 widgets

CultureSampo portal can be used by not only people but by other portals (machines) on the web, based on our [floatlet](#) widget technology. For example, to include contents from CultureSampo services on thi very page you can write a search word in the input field below:

Type in a search word here  and you get related results with semantic links to CultureSampo below:

[hajuvesipullo:hajuvesipullo](#)  


[hajuvesipullon kuori:kolinivesipullon metallisuojus](#)  


[Misisi uostaa ja muita sarjakuvia](#)  


[hajuvesipullo:parfymipullo](#)  


[hajuvesipullo:parfymipullo](#)  


Done Internet 100%

This screenshot shows a Microsoft Internet Explorer window displaying the CultureSampo portal. The main content area is titled "Using the Portal with Web 2.0 widgets". It contains a search bar with the placeholder "Type in a search word here" and a sample search term "beauty". Below the search bar, it says "and you get related results with semantic links to CultureSampo below:". There are four semantic links listed, each with a thumbnail image and a blue link text:

- [hajuvesipullo:hajuvesipullo](#) (Thumbnail: three small bottles)
- [hajuvesipullon kuori:kolinivesipullon metallisuojus](#) (Thumbnail: three small bottles and a small case)
- [Misisi uostaa ja muita sarjakuvia](#) (Thumbnail: a small illustration of a person in a checkered hat)
- [hajuvesipullo:parfymipullo](#) (Thumbnail: two small bottles)
- [hajuvesipullo:parfymipullo](#) (Thumbnail: two small bottles)

# Semantic Keyword Search with Autocompletion & Result Categorization

Kulttuurisampo - Pääsivu - Mozilla Firefox

File Edit View History Bookmarks Tools Help

http://demo.seco.tkk.fi/kulsa/index.shtml

ONKI-Selain : Ontologikirjasto-selain | Kriastot.fi - Kysy kirastonhoitajalta | S. Staab and R. Studer, Handbook on ... | Kulttuurisampo - Pääsivu

Osiot Yhteishaku Karttahuku Hae ja jäsennä

Suomen historia 1860-1919 | Historialliset kartat

Taidot Elämäkerrat Semantinen Kalevala Tietoa Karjalasta

Ohje | Pääsivu | Tietoa portaalistista | Lähetä palautetta

**Kulttuurisampo**  
semantisia näkökulmia suomalaiseen kulttuuriin

Ha... KulttuuriSammesta: **kullerv**  jäsennettyinä

31 kohdetta:

Runo: **Kullervo** [kalervon] p[oika] L[ähti soitteilen]...

Kalevalan toimija: **Kullervo**

- vapaa tekstikuvaus: **Kullervo** on traaginen sankari, joka selviytyy isänsä veljen Untamon surmayrityksestä, joutuu Ilmariselle orjaksi, epäonnistuu hänelle annetuissa työtehtävissä, lähetetään paimeneen ja katkaisee isältään perintönä saadun puukon pahan emännän kivileipää leikatessaan
- vapaa tekstikuvaus: .... **Kullervon** traaginen kohtalon kierre päättyy kostoretkeen Untamolaan ja **Kullervo** heittäytymiseen omaan miekkaansa...
- vaihtoehtoinen nimi: **Kullervo** Kalervon poika
- vaihtoehtoinen nimi: **Kullervo**inen

Runo: **Kullervo** Kalevan#1 poika Läksi soitell[en]...

Runo: **Kullervo** K[alervon] p[oika] Lähti soit[ellen]...

 Maalaus: **Kullervon** kirous
 

- aihio: Kalevalan toimija: **Kullervo**
- aihio: Kalevalan toimija: **Kullervo**

Musiikkiteos: **Kullervo** Kalevan poika, Sinisukka äiön poika,...

Runo: **Kalevalan runo 32**

- tilanne: tilanne (runo), runot: **Ilmarisen** emäntä lähetää **Kullervon** karjapaimeneksi
- tilanne: tilanne (runo), runot: **Kullervo** pyytää työtehtäviä suorittaakseen
- vapaa tekstikuvaus: **Kullervo** paimenessä

 Maalaus: **Kullervon** sotaanlähtö
 

- aihio: Kalevalan toimija: **Kullervo**

Find:  Next  Previous  Highlight all  Match case

# Nine Thematic Perspectives into Cultural Heritage

Nine perspectives

CultureSampo - Finnish Culture on the Semantic Web 2.0<br />(the portal is only partially available in English, sorry) - Mozilla Firefox

File Edit View History Bookmarks Tools Help

http://www.kulttuurisampo.fi/index.shtml

Most Visited Customize Links Free Hotmail Windows Marketplace Windows Media Windows

CultureSampo - Finnish Culture o... The 7th International Semantic Web Co... Kulttuurisampo - Semantic Computing R...

Instructions Main Page About Feedback

Language: suomi svenska English

CultureSampo Finnish Culture on the Semantic Web 2.0  
(the portal is only partially available in English, sorry)

Quick Search: organized Map Browse and Search Relation Search Search and Organize Collections Finnish History Skills Biographies Kalevala Karelia

Map Browse and Search

Relation Search

Search and Organize

Collections

Finnish History 1860-1919

Skills

Biographies

Semantic Kalevala

Information about Karelia

Last Viewed:

novel or short story : Pianonsoittaja

historical event : Kansainvälinen Meteriosovinto

Aerial photo : Alahärmä, Härmän Parantola

photograph : Karjalaisen osakunnan kesäjuhla, L. Nissisen (sännän) vieraina

museum item : Sirppi

Lately viewed items

Lately commented items

Last Commented:

Aerial photo : Turku, 1960

Aerial photo : Lauritsala, Kaukas Fabrik Ab

Aerial photo : Lauritsala, 1968

Aerial photo : Lauritsalan saha, Lauritsala, 1958

Aerial photo : Lauritsala, Kaukas Fabrik Ab

Three languages

The screenshot shows the CultureSampo portal interface. At the top, there's a navigation bar with links like 'File', 'Edit', 'View', 'History', 'Bookmarks', 'Tools', 'Help', and a search bar. Below the bar, there are links for 'Most Visited' and 'Customize Links'. The main content area has several sections: 'Map Browse and Search', 'Relation Search', 'Search and Organize', 'Collections', 'Finnish History 1860-1919', 'Skills', 'Biographies', 'Semantic Kalevala', and 'Information about Karelia'. Each section has a small thumbnail and a brief description. At the bottom, there are sections for 'Last Viewed' and 'Last Commented' with lists of items and their details. A red box highlights the 'Language' dropdown menu, and another red box highlights the 'Finnish History' section. Red arrows point from the text 'Nine perspectives' to the sections and from 'Three languages' to the language dropdown.

# 1. Map Browse and Search 1/4: Tab Search for Items on the Map

The screenshot shows a Firefox browser window displaying the CultureSampo website. The main content is a map of a region in Finland, specifically the area around Loviisa and the Gulf of Bothnia. The map is overlaid with numerous colored icons representing different types of cultural items. These icons include photographs, text snippets, and small illustrations. Many icons contain numerical values such as '+26', '+30', or '1'. The map includes labels for various locations like 'Rajamaki', 'Nummela', 'Lohjaniemi', 'Veikkola', 'Jokela', 'Nummijarvi', 'E18', 'E18', 'Bruksfjarden', 'Gädddragfjärden', 'Esthamnsfjärden', 'Aggskärsfjärden', 'Porkalafjärden', and 'Abborrfjärden'. A legend at the bottom left defines the color coding for different item types. The top navigation bar includes links for 'CultureSampo - Karttahaku' and 'The 7th International Semantic Web Co...', along with tabs for 'organized', 'Map Browse and Search', 'Relation Search', 'Search and Organize', 'Collections', 'Finnish History', 'Skills', 'Biographies', 'Kalevala', and 'Karelia'. The right side of the map has buttons for 'Map', 'Satellite', and 'Hybrid' view modes.

CultureSampo  
Finnish Culture on the Semantic Web 2.0  
(the portal is only partially available in English, sorry)

Instructions Main Page About Feedback

Language: suomi svenska English

Quick Search: organized Map Browse and Search Relation Search Search and Organize Collections Finnish History Skills Biographies Kalevala Karelia

Search for items on a map Historical areas Historical maps Nearby objects

Browse items on CultureSampo

placed on the map by property related to place and colored according to how they relate to the place

POWERED BY Google

Map data ©2008 Tele Atlas - Terms of Use

ominaisuksilla

- place of acquisition
- place of collection
- place of subject
- school subject
- context place
- place of use
- place of discovery or acquisition
- scene
- location
- place of manufacturing
- place of photographing
- index term

# 1. Map Browse and Search 2/4: Tab Historical Areas

**Historical  
Helsinki 1640-1945**

**Semantic  
recommendations**

CultureSampo - Historical areas - Mozilla Firefox

File Edit View History Bookmarks Tools Help

http://www.kulttuurisampo.fi/kulta/historiallisetAlueet.shtml

Most Visited Customize Links Free Hotmail Windows Marketplace Windows Media Windows

CultureSampo - Historical areas

Search for items on a map | Historical areas | Historical maps | Nearby objects

Show on the map

- Panoramic-pictures
- Wikipedia articles(en)
- Wikipedia articles(fi)

Show places on the map:

- Hauho
- 1868-
- Haukipudas
- 1866-1964
- 1965-1978
- 1979-
- Haukivuori
- 1873-2006
- Hausjärvi
- 1868-1917
- 1918-1921
- 1922-1945
- 1946-
- Heinjoki
- 1869-1943
- Heinola
- 1839-1996
- 1997-
- Heinolan mlk
- Heinävesi
- 1869-1919
- 1920-
- Helsingin mlk
- 1865-1920
- 1921-1922
- 1923-1945
- 1946-1953
- 1954-1965
- 1966-1971
- Helsinki
- 1550-1629
- 1640-1945
- 1946-1965

HELSINKI (1640-1945)

Map Satellite Hybrid

Powered by Google

Map data ©2008 Tele Atlas - Terms of Use

Culturesampo recommends paintings related to region.

Stadsvy (inv.Ki...), Konsertti, Töölö, Nåköala Fredrik..., Katajanokalta, Taiteliija Fahl, Särkkä

UNIVERSITY OF HELSINKI

W seco semantic computing

# 1. Map Browse and Search 3/4: Tab Historical Maps on Google Maps

The screenshot shows a Firefox browser window displaying the CultureSampo website. The URL is <http://www.kulttuurisampo.fi/kulta/historialisetKartat.shtml>. The page features a map of Espoo, Finland, with historical place names from the early 20th century overlaid. A sidebar on the left lists these historical place names, such as 'Karjalan kartta (1930-luku)' and 'Espoon kartta (1909)'. Overlaid on the map are several small thumbnail images of Panoramio photos and Wikipedia articles. A red arrow points from the bottom-left towards the sidebar, labeled 'Links to historical places'. Another red arrow points from the top-right towards the photo/wikipedia overlay, labeled 'Wikipedia articles Panoramio photos'.

Links to historical places

# 1. Map Browse and Search 4/4: Tab Find Near-by Sites of Interest

CultureSampo - Nearby objects - Mozilla Firefox

File Edit View Bookmarks Tools Help

http://www.kulttuurisampo.fi/kulsa/nearby.shtml

Most Visited Customize Links Free Hotmail Windows Marketplace Windows Media Windows

CultureSampo - Nearby objects The 7th International Semantic Web Co... Kulttuurisampo - Semantic Computing R...

Instructions Main Page About Feedback

Language: suomi svenska English

Quick Search: organized Map Browse and Search Relation Search Search and Organize Collections Finnish History Skills Biographies Kalevala Karelia

Search for items on a map Historical areas Historical maps Nearby objects

SEARCH FOR NEARBY (APPROX. 10KM RADIUS) NATURE SITES AND BUILDINGS BY CLICKING ON THE MAP

Map Satellite Hybrid

Powered by Google

Map data ©2008 Tele Atlas - Terms of Use

Kulttuurisampo suosittelee lähellä olevia rakennettuja kohteita:

 Karhuasari (1.17 km)	 Villa Elfvik (2.60 km)	 Lillhemtans (2.78 km)	 Gerk (3.18 km)
 Stens (3.62 km)	 Bolarkog (3.65 km)	 Albergan kartano (3.93 km)	 Bondas (4.30 km)
 Espoon pursiseuran paviljonki (4.37 km)	 Söderskog (4.42 km)	 Saksalaisen sotilaan hauta (4.67 km)	 Helsingin Höyrymylly (4.84 km)

UNIVERSITY OF HELSINKI



## 2. Relational Search: "How is A. Gallen-Kallela related to Napoleon I ?"

Kulttuurisampo - Mozilla Firefox  
File Edit View History Bookmarks Tools Help  
ONKI-Selain : Ontologikirjasto-selain Kirjastot.fi - Kysy kirjastonhoitajalta

[Kulttuurisampo](#)  
semantisia näkökulmia suomalaiseen kulttuuriin  
Hae KulttuuriSammesta:  Jäsenennettyä

ETSI YHTEYKSIÄ HENKILÖIDEN VÄLLÄ  
Syötä henkilöiden nimet. Kulttuurisampo näyttää yhteyden valittujen henkilöiden välillä.

Henkilö 1:

Henkilö 2:

Napoleon I, Emperor of the French (ranskalainen suosija, 1769-1821)  
Oli suosija  
Ingres, Jean-Auguste-Dominique (ranskalainen taiteilija, 1780-1867)  
Oppilaas on  
Lehmann, Henri (ranskalainen taiteilija, 1814-1882)  
Oppilaas on  
Thayer, Abbott Handerson (amerikkalainen taiteilija, 1849-1921)  
opettaja  
Gérôme, Jean-Léon (ranskalainen taiteilija, 1824-1904)  
Oppilaas on  
Berndtson, Gunnar (suomalainen taiteilija, 1854-1895)  
opettaja  
Becker, Adolf von (suomalainen taiteilija, 1831-1909)  
Oppilaas on  
Gallen-Kallela, Akseli (suomalainen taiteilija, 1865-1931)

CultureSampo - Napoleon I, Emperor of the French (French ruler, patron, and collector, 1769-1821) - Mozilla Firefox  
File Edit View History Bookmarks Tools Help  
Most Visited Customize Links Free Hotmail Windows Marketplace Windows Media Windows  
CultureSampo - Napoleon I, Emp... The 7th International Semantic Web Co... Kulttuurisampo - Semantic Computing R... Instructions Main Page About Feedback  
Language: suomi svenska English  
Quick Search: organized Map Browse and Search Relation Search Search and Organize Collections Finnish History Skills Biographies Kalevala Karelia  
CultureSampo  
Finnish Culture on the Semantic Web 2.0  
(the portal is only partially available in English, sorry)  
CONCEPT PAGE  
NAPOLEON I, EMPEROR OF THE FRENCH (FRENCH RULER, PATRON, AND COLLECTOR, 1769-1821)  
social network

Information

<b>name</b>	Napoleon I, Emperor of the French (French ruler, patron, and collector, 1769-1821), Napoleon I, Emperor of the French (ranskalainen suosija, 1769-1821)
-------------	---

Find:  Next Previous Highlight all Match case  
Draw AutoShapes  AutoShapes   
Slide 1 of 10 Default Design English (U.S.) 100% 18:33

### 3. Search and Organize

CultureSampo - Search, organize and browse the data - Mozilla Firefox

File Edit View History Bookmarks Tools Help

http://www.kulttuurisampo.fi/kulsa/explore.shtml

Most Visited Customize Links Free Hotmail Windows Marketplace Windows Media Windows

Quick Search: objects of type painting which relate to keyword

Constrain objects: Tell me about objects of type painting which relate to keyword

View constrained objects: orga

Constrained objects organized (b)

1 111 objects divided into 1 group

type: painting (1 111)

painting: Ja  
painting: Kullervo  
painting: N  
painting: Autor  
painting: Eli

objects of type painting which relate to keyword

search tree:

- agent (10926)
  - fictive actor (584)
    - Kalevala actor (104)
  - Actual actor (10342)
    - organization (855)
      - company (537)
      - Museum (21)
      - associations (21)
      - kustantaja (207)
    - person (9313)
    - Groups (71)
      - people (62)
      - family (8)
  - historical event (219)
  - work of art (50299)
    - musical piece (8813)
    - museum item (9005)
    - document (339)
      - WWW-page (339)
        - edited theme page (332)
    - narrative (11116)
      - video (4838)
        - documentary film (1)
        - story (1)
        - skill (64)
      - poem (6113)
        - folk poem (5914)
        - biography (100)
      - work of art (116)
      - sarja (148)
    - literary piece (7418)
      - play (24)
      - comic (325)
      - poem (6113)
        - folk poem (5914)
        - kokoomateos (7)
        - dialectal book (1)
        - novel or short story (948)
      - illustrated work (19655)
        - sculpture (28)
        - drawing (213)

New Idea:  
Domain-centric  
Faceted Search  
for Dealing with  
Multiple Metadata  
Schemas



# 4. Collections Organizational Perspective

CultureSampo - Collections - Mozilla Firefox

File Edit View History Bookmarks Tools Help

http://www.kulttuurisampo.fi/kulsa/kokoelmat.shtml

Most Visited Customize Links Free Hotmail Windows Marketplace Windows Media Windows

CultureSampo - Collections The 7th International Semantic Web Co... Kulttuurisampo - Semantic Computing R...

Instructions Main Page About Feedback

Language: suomi svenska English

Quick Search: organized Map Browse and Search Relation Search Search and Organize Collections Finnish History Skills Biographies Kalevala Karelia

**SOURCES**

- [Agricola - Suomen historiaverkko](#) : 218 kohdetta (historiallinen tapahtuma)
- [Espoon kaupunginmuseon kokoelmat](#)
  - [Esbo hembygdsförening](#) : 1 kohdetta (museoesine)
  - [Espoon kaupunginhallituksen museokokoelma](#) : 1129 kohdetta (museoesine)
  - [Espoon rakennuskulttuuriin ja kulttuurimaiseman kokoelma](#) : 80 kohdetta (rakennettu kohde)
  - [Rekvisiittakokoelma](#) : 28 kohdetta (museoesine)
  - [Rullud kokoelma](#) : 32 kohdetta (museoesine)
- [Getty Union List of Artist Names \(ULAN\)](#) : 1173 kohdetta (organisaatio, Henkilo)
- [Kansallismuseon kokoelmat](#)
  - [Arkeologian esinekokoelma \(Kansallismuseo\)](#) : 4 kohdetta (museoesine)
  - [Historialiset kokoelmat \(Kansallismuseo\)](#) : 643 kohdetta (museoesine)
    - [Armfeltin kokoelma \(Kansallismuseo\)](#) : 99 kohdetta (museoesine)
    - [Aspelin-Häkkylään kokoelma \(Kansallismuseo\)](#) : 31 kohdetta (museoesine)
    - [Enckellin kokoelma \(Kansallismuseo\)](#) : 5 kohdetta (museoesine)
    - [Finnen kokoelma \(Kansallismuseo\)](#) : 21 kohdetta (museoesine)
    - [Idestamien kokoelma \(Kansallismuseo\)](#) : 16 kohdetta (museoesine)
    - [Kotkanlaisten kokoelma \(Kansallismuseo\)](#) : 2 kohdetta (museoesine)
    - [Sjömanin kokoelma \(Kansallismuseo\)](#) : 1 kohdetta (museoesine)
    - [Sundströmin kokoelma \(Kansallismuseo\)](#) : 3 kohdetta (museoesine)
    - [Topeliuksen kokoelma \(Kansallismuseo\)](#) : 2 kohdetta (museoesine)
    - [Urajärven kokoelma \(Kansallismuseo\)](#) : 4 kohdetta (museoesine)
    - [Urho Kekkosen kokoelma \(Kansallismuseo\)](#) : 1 kohdetta (museoesine)
  - [Kansatieteelliset kokoelmat \(Kansallismuseo\)](#) : 468 kohdetta (museoesine)
    - [Antellin kokoelmat \(Kansallismuseo\)](#) : 1481 kohdetta (museoesine)
    - [Bergmanin kokoelma \(Kansallismuseo\)](#) : 80 kohdetta (museoesine)
  - [Kansatieteen kuvakokoelma \(Kansallismuseo\)](#) : 1322 kohdetta (valokuva)
  - [Rakennushistorian kokoelma \(Kansallismuseo\)](#) : 539 kohdetta (valokuva)
  - [Seurasaaren ulkomuseon kokoelmat \(Kansallismuseo\)](#) : 150 kohdetta (museoesine)
  - [Suomalais-Ugrilaiset kokoelmat \(Kansallismuseo\)](#) : 2300 kohdetta (museoesine)
  - [Suomen merimuseon kokoelmat \(Kansallismuseo\)](#) : 201 kohdetta (museoesine)
  - [Yleisetnografiset kokoelmat \(Kansallismuseo\)](#) : 158 kohdetta (museoesine)
- [Kuopion kulttuurihistoriallisen museon valokuvakokoelma](#) : 83 kohdetta (valokuva)
- [Lahden kaupunginmuseon kokoelmat](#)
  - [Hiitomuseon kokoelma](#) : 19 kohdetta (museoesine)
    - [Lahden hiitoseuran kokoelma](#) : 1 kohdetta (museoesine)
    - [Suomen hiitolaitoksen kokoelma](#) : 1 kohdetta (museoesine)
  - [Lahden historiallisen museon](#) : 1552 kohdetta (museoesine)

UNIVERSITY OF HELSINKI

W3 SeCo semantic computing

# 5. Finnish History Co-operation with History Researchers

The screenshot shows two Firefox browser windows. The left window displays the main CultureSampo interface, featuring a timeline of historical events from 1860 to 1919. The right window shows a detailed view of an event: 'ALEKSIS KIVEN LEA ESITETTIIN SUOMEN KIELELLÄ' (1869). This event page includes links to external sources like Agricola and Suomalais-Uudenmaan Seudun Historiallinen Seura.

**CultureSampo - Suomen historia 1860-1919 - Mozilla Firefox**

**CultureSampo - Aleksis Kiven Lea esitettiin suomen kielellä - Mozilla Firefox**

**Timeline of historical events:**

- 1860 J.-L. Runeberg: Värikki Stolin tarinat ensuuriasetus kumottiin uomi sai oman rahan, 100 penniin jakautuvan Maarianhamina perustettiin Helsingin-Hämeenlinnan rautatie valmistui Ensimmäinen liikepanki, Suomen Yhdistyspankki, Raaheen perustettiin Suomen ensimmäinen Vaasan hovioikeuden rakennus valmistui Suomen Taideyhdistyksen galleria, maan Perustettiin Jyväskylän seminaari Valtiopäivät kokoontuivat pitkän tauon jälkeen Kieliasetus, jolla suomen kielessä tuli Naisista täysivaltaisia 25-vuotiaina Suomen Taiteilijaseura, Konstnärsgillet i Finland, Osakeyhtiöiden laillistaminen Turkuun valmistui C.E. Sjöstrandin Porthanin Huvinstitutti perustettiin Asetus kunnallisesta itsehallinnosta Kotitalon kielitilat lakkautettiin Perustettiin kouluylihallitus Uusi valtiopäiväjärjestys
- 1861 Yliopistolaisto valmisti (nykyinen Vanha Ammattikuntalaitos lakkautettiin Uusi Suometar alkoi ilmestää Aleksis Kiven Lea esitettiin suomen kielellä Serlachiuksen puuhiomo perustettiin Manttaan Kemi perustettiin Suomalaiset aloittivat lähetystön ambossailla Aleksis Kivi, Seitsemän veljestä Lahden-Pietarin rata valmistui Naiset saivat suorittaa yliopilastutkinnon Taideteollinen korkeakoulu aloitti toimintansa Suomalainen Teatteri perustettiin Helsinkiin Gummerus oy perustetaan Koulujärjestys 6.8. 1872 Perustettiin H. Gutzeitin Norjan saha Kotkaan Verlan puuhiomo ja pahvitehdas (1882) Asetus kunnallisesta itsehallinnosta Topelius, Zacharias Matkustus Suomessa Yliopistutkinto siirtyi yliopistosta Kansanvalistusseura perustettiin
- 1862 Kotitavepolton kielitämäinen Kansakoululausetus Ruotujakalaitos lakkautettiin Perustettiin kouluylihallitus Uusi valtiopäiväjärjestys
- 1863 Zachris Topelius, Boken om
- 1864 Ensimmäiset urheiluseurat perustettiin Suomen Historiallinen Seura perustettiin
- 1865 1866 1867 1868 1869 1870 1871 1872 1873 1874 1875 1876 1877 1878 1879 1880 1881 1882 1883 1884 1885 1886 1887 1888 1889 1890

Timeline of historical Events  
External web page embedded in CultureSampo



UNIVERSITY OF HELSINKI



# 6. Skill Documentations

## A Semantic Video Viewer

### Semantic process description

CultureSampo - Suutari Wirlander valmistaa nahkasaappaat - Mozilla Firefox

File Edit View History Bookmarks Tools Help

http://www.kulttuurisampo.fi/kulta/video.shtml?itemUri=http%3A%2F%2Fwww.seco.tkk.fi%2Fapplications%2Fsaha%23Instan...

Most Visited Customise Links Free Hotmail Windows Marketplace Windows Media Windows

CultureSampo - Suutari Wirlander... The 7th International Semantic Web Co... Kulttuurisampo - Semantic Computing R...

CultureSampo Finnish Culture on the Semantic Web 2.0 (the portal is only partially available in English, sorry)

Instructions Main Page About Feedback Language: suomi svenska English

Quick Search: organized Map Browse and Search Relation Search Search and Organize Collections Finnish History Skills Biographies Kalevala Karelia

Suutari Wirlander valmistaa nahkasaappaat

[0:20-2:40] Pihkilangan valmistus  
0:45 Langan kertaaminen  
1:30 Langan pikeäminen pihkilapulla hankaamalla

[2:40-3:26] Puunaulojen valmistus  
2:40 Naulalastujen vuoleminen  
3:14 Nauhien voitämisen lastuutu

[3:27-6:24] Mittojen otto  
6:24 Muhan otta pihkilapulle  
[22:10-23] Nahjan leikkaus

7:22 Saappaan päälyksen leikkaus  
7:22 Nahjan leikkaaminen  
7:22 Nahjan leikkaaminen  
7:22 Nahjan leikkaaminen

8:59 Varren alareunan leikkaus päälyseen  
sopivaksi

9:48 Varren takasauman ja päälyisen reunan ohentaminen

[10:23-21:47] Nahjan ompelu ja nauulaus

10:23 Päälyisen ompelu varteen

11:32 Takasauman ompelu  
11:59 Sisäpöhjan asetus naualamalla  
12:22 Kärjen kovetus lämmittämällä  
13:12 Kantakäpin ompelu  
14:08 Naulojen poisto kärkikovikkeesta  
14:39 Päälinahan vетo lestin päälle  
15:39 Päälyisen alareunan ompelu ja nauulojen poisto  
16:21 Rantti nauulataan palkkioilleen  
16:48 Sisäpöhjan eli leikkirantan nauulaus  
18:30 Pitkäpöhjan nauulaus  
18:55 Pitkäpöhjan reunan reitijas nauulaus  
19:15 Pitkäpöhjan toinen nauulaus  
19:43 Kantarantin nauulust saappaan  
pohjaan  
20:05 Kannan nauulaus

21:14 Onni Wirlander esittelee valmit saappaat

DOCUMENTARY FILM: SUUTARI WIRLANDER VALMISTAA NAHKASAAPPAAT

10:39 14:27

Kulttuurisampo suosittelee

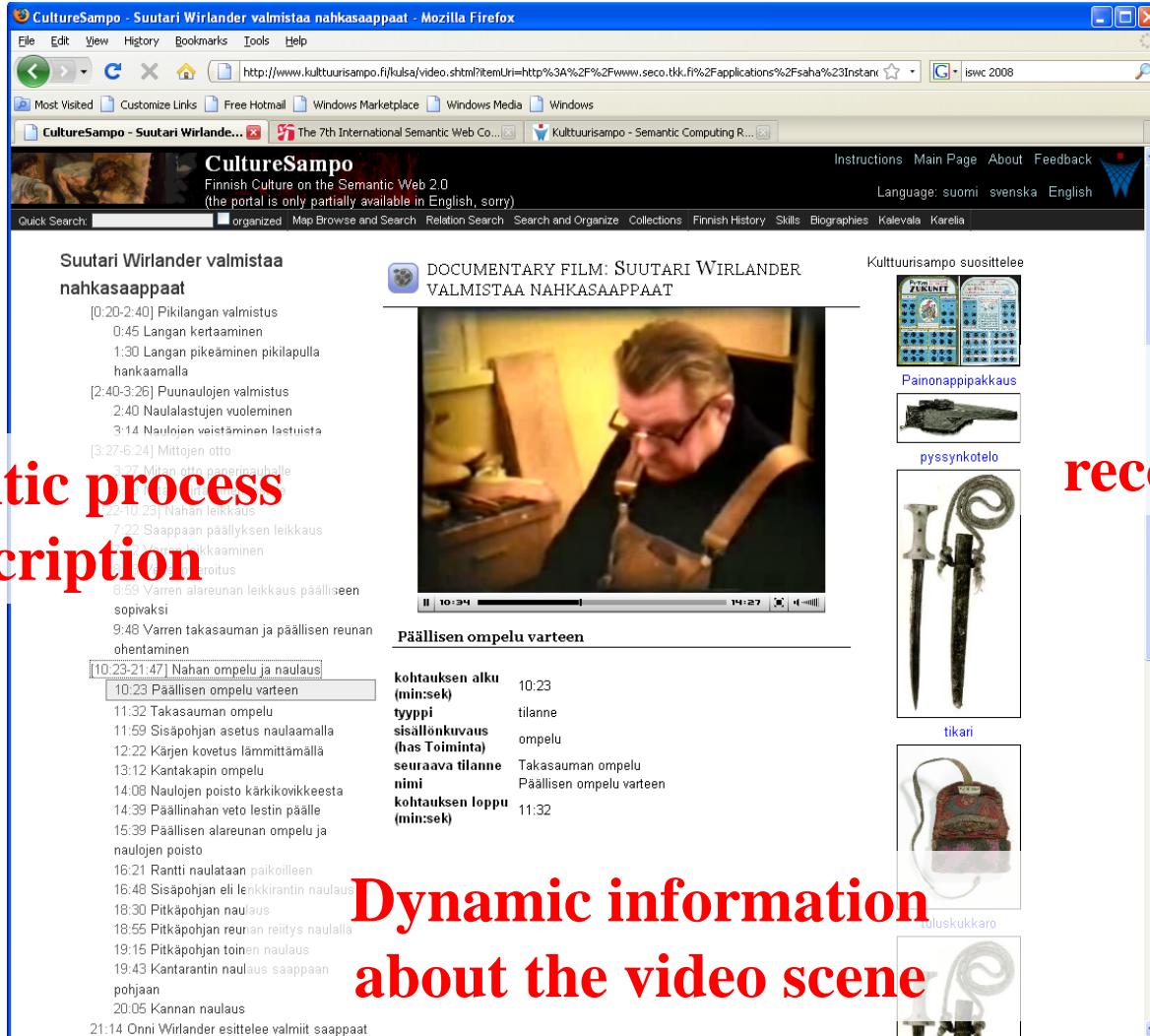
Painonappipakkauks

pyssynkotelo

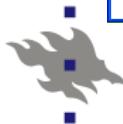
tikari

lulusukkaro

DYNAMIC INFORMATION ABOUT THE VIDEO SCENE



Semantic recommendations



# 7. Biography Perspective

## National Biography on the Semantic Web

CultureSampo - Gallen-Kallela Akseli (1865 - 1931) - Mozilla Firefox

File Edit View History Bookmarks Tools Help  
http://www.kulttuurisampo.fi/kulsa/item.shtml?itemUrl=http%3A%2F%2Fkulttuurisampo.fi%2Fannotatio%23Gallen-Kallela\_Aksi  
iswc 2008

Most Visited Customize Links Free Hotmail Windows Marketplace Windows Media Windows  
CultureSampo - Gallen-Kallela A... The 7th International Semantic Web Co... Kulttuurisampo - Semantic Computing R...

CultureSampo Finnish Culture on the Semantic Web 2.0 (the portal is only partially available in English, sorry)

Instructions Main Page About Feedback  
Language: suomi svenska English

Quick Search: organized Map Browse and Search Relation Search Search and Organize Collections Finnish History Skills Biographies Kalevala Karelia

BIOGRAPHY: GALLEN-KALLELA AKSELI (1865 - 1931)

External Page

SKS BIografiakeskus  
På svenska | In English | Русский (PDF)

Etsivä > Kansallisbiografia > Henkilötiedot

Gallen-Kallela, Akseli (1865 - 1931)  
taide maalari

Akseli Gallen-Kallela kuului Suomen merkittävimpin kuvataiteilijoihin. Ennen kaikkea hän oli suomalaiskansallisen taiteen urauurtaja ja tärkein kehittäjä; kansallisromantikoksi kutsuttu visualinen tyylili oli ennen kaikkea hänen luomuksensa. Suurelle yleisölle Gallen-Kallela tuli tunnetuksi erityisesti kansallisten merkkiiteosten, Kalevalan ja Seitsemän veljeksen, kuvittajana. Modernin taiteen edustajat elivät enää 1920-luvulla arvostaneet Gallen-Kallelaa, mutta myöhemmin on ihailtu erityisesti hänen monipuolisuutensa. Hän oli myös graafikan alan ja taidekäsityön edelläkävijä, joka antoi herättää arkitehtuurillekin.

SKS, Kirjallisuusarkisto.

Akseli Gallen-Kallelan elämänvaiheita ja henkilökuva on käsitelty muun muassa (->) Onni Okkoson 1949 julkaisemassa laajassa teoksessa sekä Kirsti Gallen-Kallelan isänsä kirjeisiin perustuvassa elämäkerrallisessa

Information

**type** biography  
**context place** Finland, Pori, Ii, Lahti, Moskova, Salo, Italy, Vammala, Helsinki, Ruovesi, Tarvaspää, Kuusamo, Espoo, Firenze, Karjala, Vaasa, Kallela, Tulema  
**relates to actor** Gallen-Kallela, Akseli (Finnish painter and graphic artist, 1865-1931)  
**agent of subject** Martin, William (British painter, 1752-ca.1831), Gallen-Kallela, Akseli (Finnish painter and graphic artist, 1865-1931)  
**index term** journeys, artists, autumn, subject\_matter, art, maalaus, Finns, motifs, perhe, works  
**all properties**

Instructions Main Page About Feedback  
Language: suomi svenska English

Quick Search: organized Map Browse and Search Relation Search Search and Organize Collections Finnish History Skills Biographies Kalevala Karelia

BIOGRAPHY: GALLEN-KALLELA AKSELI (1865 - 1931)

External Page

SKS BIografiakeskus  
På svenska | In English | Русский (PDF)

Etsivä > Kansallisbiografia > Henkilötiedot

Gallen-Kallela, Akseli (1865 - 1931)  
taide maalari

Akseli Gallen-Kallela kuului Suomen merkittävimpin kuvataiteilijoihin. Ennen kaikkea hän oli suomalaiskansallisen taiteen urauurtaja ja tärkein kehittäjä; kansallisromantikoksi kutsuttu visualinen tyylili oli ennen kaikkea hänen luomuksensa. Suurelle yleisölle Gallen-Kallela tuli tunnetuksi erityisesti kansallisten merkkiiteosten, Kalevalan ja Seitsemän veljeksen, kuvittajana. Modernin taiteen edustajat elivät enää 1920-luvulla arvostaneet Gallen-Kallelaa, mutta myöhemmin on ihailtu erityisesti hänen monipuolisuutensa. Hän oli myös graafikan alan ja taidekäsityön edelläkävijä, joka antoi herättää arkitehtuurillekin.

SKS, Kirjallisuusarkisto.

Akseli Gallen-Kallelan elämänvaiheita ja henkilökuva on käsitelty muun muassa (->) Onni Okkoson 1949 julkaisemassa laajassa teoksessa sekä Kirsti Gallen-Kallelan isänsä kirjeisiin perustuvassa elämäkerrallisessa

Information

**type** biography  
**context place** Finland, Pori, Ii, Lahti, Moskova, Salo, Italy, Vammala, Helsinki, Ruovesi, Tarvaspää, Kuusamo, Espoo, Firenze, Karjala, Vaasa, Kallela, Tulema  
**relates to actor** Gallen-Kallela, Akseli (Finnish painter and graphic artist, 1865-1931)  
**agent of subject** Martin, William (British painter, 1752-ca.1831), Gallen-Kallela, Akseli (Finnish painter and graphic artist, 1865-1931)  
**index term** journeys, artists, autumn, subject\_matter, art, maalaus, Finns, motifs, perhe, works  
**all properties**

Semantically annotated biographies

Links to related works, persons, places etc.

CultureSampo - Gallen-Kallela, Akseli (Finnish painter and graphic artist, 1865-1931) - Mozilla Firefox

File Edit View History Bookmarks Tools Help  
http://www.kulttuurisampo.fi/kulsa/agent.shtml?itemUrl=http%3A%2F%2Fkulttuurisampo.fi%2Fannotatio%23Gallen-Kallela\_Aksi  
iswc 2008

Most Visited Customize Links Free Hotmail Windows Marketplace Windows Media Windows  
CultureSampo - Gallen-Kallela, A... The 7th International Semantic Web Co... Kulttuurisampo - Semantic Computing R...

CultureSampo recommends biography of the actor.

Gallen-Kallela Akseli (1865 - 1931)

CultureSampo recommends works made by the actor.

Vallamon neidot...	Rauman oljypaini...	Tahemaisema...	Pako Impivaar...	Miehen pää, har...	Kuoleman kukka ...	Makupariasta...
Tuomelan joella	Sigurd Wettenho...	Professor E. N...	Rauman hautausm...	Karsikko	Poika ja vani...	Pamillainen t...
Rauman katu	Tahtori H. F. An...	Alaston naismais...	Isä lukee pikku...	Jokilaakso	Taitelijan val...	Kunniamerikki Va...

CultureSampo recommends actors having same role.

architects

## 8. Semantic Kalevala: The computer "understands" the national epic Kalevala

**Translation into modern Finnish**

The screenshot shows a Firefox browser window displaying the CultureSampo website. The main content area features a poem titled 'Neljäs runo' (Poem 4) in modern Finnish. To the right, a sidebar titled 'CultureSampo recommends objects related to poem.' lists various items with small thumbnail images. Red arrows point from the text descriptions to specific images: one arrow points to the image of Aino lehdossa (Aino in a leafy wreath), another to the image of Johanneksen kir... (Johanne's book), and a third to the image of Kieliportti, ra... (Language gate). The sidebar also includes a search bar labeled 'Hae suosituksesi painamalla teksti'.

**Links to related art etc.**

**Semantically annotated 50 poems of the national epic - Events and narratives**

**POEM: NELJÄS RUNO**

**Neljäs runo**

Tuopa Aino, neito nuori,  
sisar nuoren Joukahaisen,  
läksi luota lehosta,  
vastakia varvikosta.  
Taittoi vastan taatollensa,  
toisen taitto maamollensa,  
kokooi kolmannenki  
verevälle veijollensa.

Jo astui kohin kotia,  
lepiikköä leuhautti.  
Tuli vanha Vainämöinen;  
näki neitosen lehossa,  
hienohelman heinikössä.  
Sanan virkkoi, noin nimesi:  
"Eläpää muille, neiti nuori,  
kuin minulle, neiti nuori,  
kanna kaulanhelmilöitä,  
rinnanristiä rakenna,  
pane päästä palmikolle,  
sio silkillä hivustali!"

Neiti tuon sanoiksi virkki:  
"En sinulle enkä muille  
kanna rinnanristilöitä,  
päästä silkillä sitaise.  
Huoli en haahan haljakista,  
vehnän viplioista valita;  
asun kaiossa sovissa,  
kasvan leivän kannikoissa  
tykönä hyvän isoni,  
kanssa armahän emoni."

Riisti ristin rinnaltansa,  
sormukset on sormestansa,  
helmet kaulasta karisti,  
punalangat päänsä päältä,  
jätti maalle maan hyväksi;

**CultureSampo recommends objects related to poem.**

Aino lehdossa	untitled	Haavoittunut en...	Esikaupunkia	Kelkanvetäjät	Aino	untit
Kotitalilla: L...	Johanneksen kir...	Merelle katsova...	Aino-triptyyki...	Mäntykangas Uud...	Kieliportti, ra...	

# Visualizing the Narrative Events of Kalevala

CultureSampo - Neljäs runo - Mozilla Firefox

File Edit View History Bookmarks Tools Help

Trac Error - SeCo Noppa - Etusivu W.wiki.dbpedia.org : About Ulkoasiainministeriö: Palvelut: Mat... CultureSampo - Neljäs runo Publications - Semantic Computing...

[http://www.kultuurisampo.fi/kulsa/kalevala.shtml?itemUri=http%3A%2F%2Fkultuurisampo.fi%2Fannotation%23Instance\\_ID121620664385](http://www.kultuurisampo.fi/kulsa/kalevala.shtml?itemUri=http%3A%2F%2Fkultuurisampo.fi%2Fannotation%23Instance_ID121620664385)

**CultureSampo**  
Finnish Culture on the Semantic Web 2.0  
(the portal is only partially available in English, sorry)

Instructions Main Page About Feedback

Language: suomi svenska English

Quick Search: Map Browse and Search Relation Search Search and Organize Collections Finnish History Skills Biographies Kalevala Karelia

**POEM: NELJÄS RUNO**

**Kalevala**

- Runot
  - Ensimmäinen runo
  - Toinen runo
  - Kolmas runo
  - Neljäs runo**
  - Viides runo
  - Kuudes runo
  - Seitsemäs runo
  - Kahdeksas runo
  - Yhdeksäs runo
  - Kymmenes runo
  - Yhdestoista runo
  - Kahdestoista runo
  - Kolmostoista runo
  - Neljästöista runo
  - Viidestöista runo
  - Kuudestöista runo
  - Seitsemästöista runo
  - Kahdeksastoista runo
  - Yhdeksästöista runo
  - Kahdeskymmenes runo
  - Yhdeskolmatta runo
  - Kahdeskolmatta runo
  - Kolmaskolmatta runo
  - Neljäskolmatta runo
  - Viideskolmatta runo
  - Kuudeskolmatta runo
  - Seitsemäskolmatta runo
  - Kahdeksaskolmatta runo
  - Yhdeksäskolmatta runo
  - Kolmaskyymenes runo
  - Yhdesneljättä runo
  - Kahdesneljättä runo
  - Kolmasneljättä runo

**Neljäs runo**

Tuota Aino, neito nuori,  
sisar nuoren Joukahaisen,  
laksi huolet lehosta,  
vastakia varvikosta.  
Taittoi vastan taatollensa,  
toisen taittoi maamollenka,  
kokooeli kolmannenki  
verevalle veijollensa.

Jo astui kohin kotia,  
lepikkö leuhautti.  
Tuli vanha Väinämöinen,  
näki neitosen lehossa,  
hienoelman heinikossa.  
Sanan virkkoi, noin nimesi  
"Eläpää mulle, neiti nuori,  
kuin minulle, neiti nuori,  
kanna kaulanhelmoita,  
rinnanristä rakenna,  
pane pääta palmikolle,  
sio silkilla huvista!"

Neiti tuon sanoiksi virkki:  
"En sinulle enka mulle  
kanna rinnanristilöitä,  
pääta silkilla sitaise,  
Huoli en haahan haljakoista,  
vehnän viplosta valta;  
asun kaiossa sovissa,  
kasvan leivan kannikoissa  
tykönä hyvin isoni,  
kanssa armahan emoni."

Suosittelu Juonirakenne

Joukahaisen kotiinpaluu

Aino valittee kohtaloaan ja hu...

Suruviesti ja äidin kynnele

Väinämöinen kohtaa Ainoa ja kaskee: siä  
muuta kuin minua varten pukeudu kauniisti  
(9-20)

Hae suosituksesi painamalla tekstiä

Aino valitsee äidinsä ja suruviestinsä  
Kuolema tulee ilman surua

Aino valitsee äidinsä ja suruviestinsä  
Kuolema tulee ilman surua

Aino valitsee äidinsä ja suruviestinsä  
Kuolema tulee ilman surua

Aino valitsee äidinsä ja suruviestinsä  
Kuolema tulee ilman surua

Aino valitsee äidinsä ja suruviestinsä  
Kuolema tulee ilman surua

Aino valitsee äidinsä ja suruviestinsä  
Kuolema tulee ilman surua

Aino valitsee äidinsä ja suruviestinsä  
Kuolema tulee ilman surua

Aino valitsee äidinsä ja suruviestinsä  
Kuolema tulee ilman surua

Aino valitsee äidinsä ja suruviestinsä  
Kuolema tulee ilman surua

Aino valitsee äidinsä ja suruviestinsä  
Kuolema tulee ilman surua

Aino valitsee äidinsä ja suruviestinsä  
Kuolema tulee ilman surua

Aino valitsee äidinsä ja suruviestinsä  
Kuolema tulee ilman surua

Aino valitsee äidinsä ja suruviestinsä  
Kuolema tulee ilman surua

Aino valitsee äidinsä ja suruviestinsä  
Kuolema tulee ilman surua

Aino valitsee äidinsä ja suruviestinsä  
Kuolema tulee ilman surua

Aino valitsee äidinsä ja suruviestinsä  
Kuolema tulee ilman surua

Aino valitsee äidinsä ja suruviestinsä  
Kuolema tulee ilman surua

Aino valitsee äidinsä ja suruviestinsä  
Kuolema tulee ilman surua

Aino valitsee äidinsä ja suruviestinsä  
Kuolema tulee ilman surua

Aino valitsee äidinsä ja suruviestinsä  
Kuolema tulee ilman surua

Aino valitsee äidinsä ja suruviestinsä  
Kuolema tulee ilman surua

Aino valitsee äidinsä ja suruviestinsä  
Kuolema tulee ilman surua



# 9. Karelia Perspective A Regional and Political View

The screenshot shows a Mozilla Firefox browser window displaying a CultureSampo page. The main content is a Wikipedia article titled 'Karelia-kysymys'. The page includes a sidebar with navigation links for 'Karjala' (Karelia) and 'WWW-PAGE: KARJALAN KYSYMS' (WWW-PAGE: KARELIA QUESTION). A sidebar on the right lists semantic annotations: 'type: Wikipedia', 'context place: Nurraa, Estonia, li, Turkk, Vammala, France, Terjoki, Karjala, China, Petsamo, Kuopio, Tulema, Pietari, Lappi, Lappi, Pohjanlahti, Finland, Vuoksi, Helsinki, Karjalainen, Kauhane, Vuipin, Kuusma, Turku, Russia, Germany, Japan, Sweden', 'agent of subject: Kekkonen, Urho, Mauno Koivisto, Matti Ahtisaari, Men, Veijo', 'index term: presidents, discussion, desire, mane, responding, aka, return, Other, questions, Finns, exile, regions, kysymys, karjalaiset, soot, mied, ice, reputation, year, part, causes, globe, borders, rural depopulation', and 'all properties'. At the bottom, a map shows the location of Karelia (highlighted in red) within the Suomi (Finland) and Neuvostoliitto (Soviet Union).

Semantically  
annotated  
Wikipedia pages

Semantic  
recommendation  
links

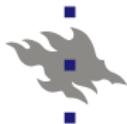
The screenshot shows a Mozilla Firefox browser window displaying a CultureSampo page. The main content is a section titled 'CultureSampo recommends objects having same topic.' It lists 'borders' (Kansalaisen ABC, Opinportti, mur...) and 'discussion' (Avainla lukemis..., Etäluokio terv..., Etäluokio terv..., Avainla lukemis..., Avainla lukemis...). On the left, there is a sidebar with semantic annotations: 'type: WWW-page', 'context place: Nurraa, Estonia, li, Turkk, Vammala, France, Terjoki, Karjala, China, Petsamo, Kuopio, Tulema, Pietari, Lappi, Lappi, Pohjanlahti, Finland, Vuoksi, Helsinki, Karjalainen, Kauhane, Vuipin, Kuusma, Turku, Russia, Germany, Japan, Sweden', 'agent of subject: Kekkonen, Urho, Mauno Koivisto, Matti Ahtisaari, Men, Veijo', 'index term: presidents, discussion, desire, mane, responding, aka, return, Other, questions, Finns, exile, regions, kysymys, karjalaiset, soot, mied, ice, reputation, year, part, causes, globe, borders, rural depopulation', and 'all properties'. Below the sidebar, it says 'relations to other content'.

# Conclusions: Seven Points that Make CultureSampo Unique

1. Highly **cross-domain**: 26 content types and 16 metadata schemas
2. **Sophisticated semantic annotation models** (including events and processes)
3. **New** kind of semantic **search** and **recommendation** techniques
4. Versatile selection of **semantic visualizations** (map views, timelines, graphs, process visualization, semantic video viewing)
5. Based on a large **nation wide** collaboratively maintained **infrastructure** of ontologies and ontology services
6. Includes models of and tools for **collaborative semantic content creation**
7. **Services** are available **for machines**, too.

# CultureSampo and CIDOC CRM

- Focus has been on domain ontologies and value/vocabulary integration
  - Not central for CIDOC CRM
- In earlier CS versions (2005-2007) an event-based harmonization and integration approach was experimented
  - (Ruotsalo, Hyvönen, ISWC-2007)
  - E.g. DC painting metadata -> Painting event
  - Focus on describing the real world, not other metadata schemas
- DC application approach is used in the public CS
  - DC like metadata schemas mapped onto each other
    - » Original DC is needed anyway for the end-user
  - Values are harmonized by shared domain ontologies
  - Also CIDOC CRM content is used in this way



- Events are used in subject descriptions for describing the real world (semantic roles, narratives)
  - We believe in events!
- Provenance events are not considered in CS
- Our search and recommendation engines could be applied to CIDOC CRM content in RDF easily (?)
  - Are there open datasets with harmonized/aligned values available?

# Publications & demos & more information:

<http://www.seco.tkk.fi/applications/kulttuurisampo>

Kulttuurisampo - Semantic Computing Research Group (SeCo) - Mozilla Firefox

File Edit View Bookmarks Tools Help

2010

Tomi Kauppinen, Panu Paakkari, Eetu Mäkelä, Heini Kuittila, Jari Väätäinen and Eero Hyvönen: **Geospatio-temporal Semantic Web for Cultural Heritage**. *Digital Culture and E-Tourism: Technologies, Applications and Management Approaches*, 2010. [bib pdf](#)

2009

Tuomas Palonen, Jouni Hyvönen and Joeli Takala Eero Hyvönen: **Semanttinien Kalevala - Kulttuurisammon taontaa (Semantic Kalevala - Forging the CultureSampo)**. December, 2009. [bib pdf](#)

Tomi Kauppinen, Kimmo Puputti, Panu Paakkari, Heini Kuittila, Jari Väätäinen and Eero Hyvönen: **Learning and Visualizing Cultural Heritage Connections between Places on the Semantic Web**. *Proceedings of the Workshop on Inductive Reasoning and Machine Learning on the Semantic Web (IRMLeS2009), The 6th Annual European Semantic Web Conference (ESWC2009)*, May 31 - June 4, 2009. [bib pdf](#)

Eero Hyvönen, Eetu Mäkelä, Tomi Kauppinen, Olli Alm, Jussi Kurki, Tuukka Ruotsalo, Katri Seppälä, Joeli Takala, Kimmo Puputti, Heini Kuittila, Kim Viljanen, Jouni Tuominen, Tuomas Palonen, Matias Frosterus, Reetta Sinkkilä, Panu Paakkari, Joonas Laitio, Katariina Nyberg: **CultureSampo - A National Publication System of Cultural Heritage on the Semantic Web 2.0**. *Proceedings of the 6th European Semantic Web Conference (ESWC2009), Heraklion, Greece*, May 31 - June 4, 2009. Springer-Verlag. [bib pdf](#)

Eero Hyvönen, Eetu Mäkelä, Tomi Kauppinen, Olli Alm, Jussi Kurki, Tuukka Ruotsalo, Katri Seppälä, Joeli Takala, Kimmo Puputti, Heini Kuittila, Kim Viljanen, Jouni Tuominen, Tuomas Palonen, Matias Frosterus, Reetta Sinkkilä, Panu Paakkari, Joonas Laitio, Katariina Nyberg: **CultureSampo - Finnish Culture on the Semantic Web 2.0. Thematic Perspectives for the End-user**. *Proceedings, Museums and the Web 2009, Indianapolis, USA*, April 15-18, 2009. [bib pdf](#)

Eero Hyvönen: **Semantic Portals for Cultural Heritage**. *Handbook on Ontologies (2nd Edition)* (Steffen Staab and Rudi Studer (eds.)), Springer-Verlag, April, 2009. [bib pdf](#)

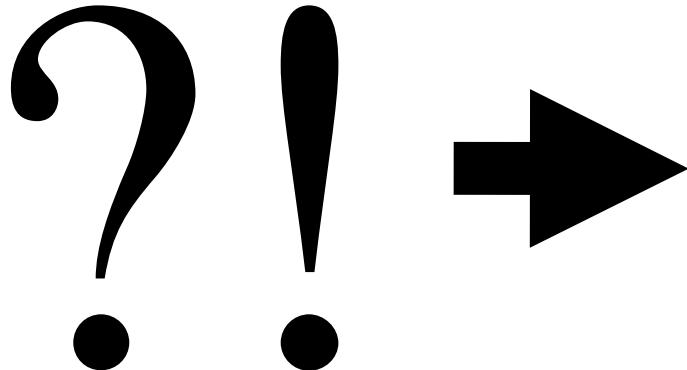
Eero Hyvönen, Eetu Mäkelä, Tomi Kauppinen, Olli Alm, Jussi Kurki, Tuukka Ruotsalo, Katri Seppälä, Joeli Takala, Kimmo Puputti, Heini Kuittila, Kim Viljanen, Jouni Tuominen, Tuomas Palonen, Matias Frosterus, Reetta Sinkkilä, Panu Paakkari, Joonas Laitio, Katariina Nyberg: **CultureSampo - Finnish Cultural Heritage Collections on the Semantic Web 2.0**. *Proceedings of the 1st International Symposium on Digital Humanities for Japanese Arts and Cultures (DH-JAC-2009), Ritsumeikan University, Kyoto, Japan*, March, 2009. [bib pdf](#)

Tomi Kauppinen, Heini Kuittila, Jouni Tuominen, Katri Seppälä and Eero Hyvönen: **Extending an Ontology by Analyzing Annotation Co-occurrences in a Semantic Cultural Heritage Portal**. *Proceedings of the ASWC 2008 Workshop on Collective Intelligence (ASWC-CI 2008) organized as a part of the 3rd Asian Semantic Web Conference (ASWC 2008), Bangkok, Thailand*, February 2-5, 2009. [bib pdf](#)

2008

Find: ruotsalo

# Questions?



The screenshot shows the homepage of the SeCo website. At the top, there is a logo of a blue and white geometric shape resembling a stylized 'A' or a network node. The page title is "Semantic Computing Research Group (SeCo)" and the subtitle is "Making computers and the web more intelligent and interoperable!". On the left, there is a sidebar with links to "HOMEPAGE", "MISSION", "NEWS", "PEOPLE", "PARTNERS", "CAREERS", "CONTACT", "PROJECTS", "PUBLICATIONS", "APPLICATIONS", "ONTOLOGIES", "SERVICES", "TOOLS", "EVENTS", and "DOWNLOAD". Below this is a section for "Inside Semantic Computing Blog" and "Wikipedia: Semantic web suomeksi". A search bar is at the bottom of the sidebar. The main content area features a yellow banner with the text "»»» Työta tarjolla! SeCo is hiring! «««". Below it, a paragraph explains the group's focus on semantic media technologies and prototype applications. To the right, there is a sidebar titled "Have you tasted the semantic web?" showing a screenshot of the ONKI Ontology Server interface. Another sidebar titled "Latest News" lists recent awards and publications.

**Demos, Publications, Services, Content, Projects:**  
<http://www.seco.tkk.fi/>

**Try CultureSampo yourself:**  
<http://www.kulttuurisampo.fi/>